

Генерал Хон Бом До:
«Сто выстрелов – сто попаданий»

стр. 4

김영모는 한국에서 주도적 제과 망 설립자중 하나이다.
그를 산 전설이라고 부른다.

стр. 8

Хангаби для нашей Ирины.
Верность родной земле,
труд во благо своего села

стр. 12

Республиканская корейская газета.

Издается с 1 марта 1923 г.

Выходит один раз в неделю.

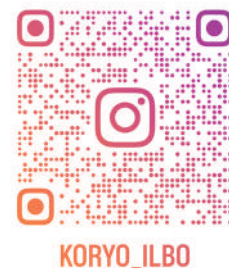
www.koreans.kz

КОРЕ
ИЛЬБО

고려일보

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

뿌리를 잊지 말자



12 (1859) 24 марта 2023 года

Мы этой памятью
дорожим



стр. 3

카자흐스탄의 봄,
한국 문화로 물들이다



стр. 7

Хвалите себя
каждый день!
Вы это заслужили!



стр. 5

С Наурызом,
народ Казахстана!



Наурыз-2023 – особенный во всех отношениях. И самая главная его черта в том, что с годами Наурыз становится все более любимым и истинно всенародным праздником. Это показал нынешний март со своими вкусами и щедротами, шествиями и спортивными состязаниями, выставками и мастер-классами прямо на улицах, а также с участием одетых в национальные костюмы представителей разных этносов и культур. В связи с тем, что Алматы благодаря климатическим особенностям наиболее подходит для торжеств и гуляний на свежем воздухе, здесь все было так ярко и так по-весеннему, что усидеть дома не мог ни один алматинец, а гости были в восторге от масштабных мероприятий на любой вкус.

стр. 2

《더 나은 모습으로 알마티에서 다시 만나요》

지난 3월17일 카자흐스탄 알마티 시내 중심에 위치한 콘서트장.

알마티 현지 한류팬들은 검은 선글라스를 끼고 무대에 오른 한 뮤지션을 향해 환호성을 질렀다. 마치 아이돌그룹의 해외 콘서트 현장 같았다. 콘서트 내내 환호성은 이어졌고 해당 뮤지션의 이름을 자신의 휴대폰 화면에 띄우거나 직접 손으로 쓴 피켓을 들고 나온 팬들도 있었다.

그의 무대에는 통역도 함께 섰다. 노래 한 곡이 끝나고 새로운 노래를 부르기 직전 그는 자신이 부를 노래에 대해 설명을 해주었다. 싱어송라이터인 그는 자신이 직접 쓴 노래말과 곡에 얽힌 사연을 이야기 해주었다.

1층 홀은 물론이고 2층까지 꽉 찬 관객들은 휴대폰으로 그를 찍기에 여념이 없었다. 팬들은 자신이 좋아하는 가수의 공연을 담기 위해 그에게 좀 더 가까이 다가가고 싶어했다. 어떤 팬은 카자흐 전통 모자를 그의 머리에 씌워 주었다. 또 어떤 팬은 꽃다발을 그에게 선물로 안겨주었다.



стр. 10

Глава государства принял участие во внеочередном саммите Организации тюркских государств

Перед саммитом Касым-Жомарт Токаев провел двустороннюю встречу с Президентом Турции Реджепом Тайипом Эрдоганом в его резиденции «Кулшев».



Президент Казахстана при встрече с Главой Турецкой Республики еще раз выразил соболезнование турецкому народу в связи с разрушительным землетрясением, а также поблагодарил за радушный приём и организацию саммита. В свою очередь, Реджеп Тайип Эрдоган поблагодарил казахстанского коллегу за оказанную помощь при ликвидации последствий трагедии.

В рамках встречи был подписан ряд документов, направленных на развитие сотрудничества двух стран, в частности, в сфере здравоохранения, культуры, расширения торговли и т.д.

По завершении переговоров лидеры двух стран направились на саммит Организации тюркских государств. Касым-Жомарт Токаев выступил с докладом «Управление чрезвычайными ситуациями и гуманитарная помощь», отметив, что трагедия, произошедшая в Турции, продемонстрировала солидарность тюркских государств. В то же время Глава Казахстана сказал о необходимости в дальнейшем укреплять общие усилия для предотвращения стихийных бедствий. Также Касым-Жомарт Токаев пригласил своих коллег принять участие в юбилейном десятом саммите Организации тюркских государств, который пройдет этой осенью в Казахстане.

По итогам саммита были подписаны следующие документы:

- Анкаринская декларация внеочередного саммита Организации тюркских государств;
- Решение о создании механизма гражданской защиты Организации тюркских государств;
- Соглашение о создании Тюркского инвестиционного фонда.

Воспитывать патриотизм с юных лет

В прошлую субботу, 18 марта, прошло очередное заседание актива молодежного движения корейцев Казахстана. В этот раз темой разговора стало воспитание чувства патриотизма у юных казахстанцев, также ребята узнали об истории и смысле государственных символов.

Александр ХАН

Отрадно, что членами молодежи являются представители самых разных этносов, также ряды движения пополнились ребятами из соседней России. Началась встреча со знакомства с новыми членами команды, в этот раз их было пятеро. Каждый представился и коротко рассказал о себе.

Затем председатель молодежного движения корейцев Казахстана Кристина Ким рассказала ребятам о смысле государственных символов. Она отметила, что государственными символами являются гимн, флаг и герб Казахстана, они олицетворяют независимость и суверенитет страны.

Государственный флаг независимого Казахстана был официально принят в 1992 году. Его автором является художник Шакен Ниязбеков. Герб был принят в том же году, его авторами являются известные архитекторы Жандарбек Малибеков и Шот-Аман Уалиханов. Гимн в истории независимого Казахстана утверждался дважды – в 1992 и в 2006 годах.

В ходе дискуссии ребята поделились, что для них значит быть патриотом. Кто-то сказал, что патриотизм – это любовь и верность родине. Другие видят в этом трудолюбие и честность. Но все сошлись во мнении, что быть патриотом – это честно заниматься своим делом и вносить посильный вклад в развитие родной страны.

С Наурызом, народ Казахстана!

Начало на стр 1

Тамара ТИН

Что касается темы радушия казахов и вопроса о том, где и как хорошо и вкусно поесть, да еще приобрести к национальной кухне, так это можно было сделать и платно и бесплатно на любой площади, в магазинчиках, на базарах, в скверах и так далее. Наурыз-коже лился рекой, а горячие баурсаки прямо из казанов передавались из рук в руки, и хватило всем! Говорят, что раздали более 60 тонн национальных блюд! Но не вызовет удивления, если цифра удвоится, ведь это только начало праздника. Наурыз продолжается!

Задействованы были, пожалуй, все силы города, способные на создание весеннего настроения, а мероприятий было огромное разнообразие от ремесленной ярмарки до концертов и шествий. В первый день по проспектам Абая и Абылай хана до улицы Толе би прошло праздничное шествие, непосредственными участниками которого были герои эпоса, легенд, сказок, а также беркутчи. В нем было задействовано более 500 человек, облаченных в соответствующие одежды. К шествию радостно примыкал народ для того хотя бы, чтобы успеть сфотографироваться и запечатлеть для родных свое присутствие в этом удивительно красочном действе.

Молодежь поспешила на площадь «Астана», где шел гала-концерт «Наурыз-думан» и было развернуто театрализованное музыкальное действо, в котором участвовали и профессиональные актеры, и детские самодеятельные коллективы. Артисты исполняли национальные музыкальные произведения и всемирно известные композиции.

Желающие почувствовать себя в атмосфере аула поспешили на территорию театрального искусства «Алатау». Там был развернут целый

городок со сценой для выступления артистов и показа театрального спектакля «Наурыз-думан». В этом же городке прошли выставки ремесленников, картин, мастер-классы, флешмобы, шествие ростовых кукол и спортивные состязания.

Во всех районах Алматы в праздничные дни состоялись концерты, на которых исполнялись лучшие произведения казахского музыкального фольклора, несколько дней на улицах Панфилова и Жибек Жолы шел «Наурыз Fest», который посетило наибольшее количество горожан и гостей города. Выставки художников и ремесленников, знакомство с техниками ковроткачества, росписи шёлка и керамики, огранки драгоценных камней, работы с кожей, деревом, стеклом и глиной...

Все это было и познавательно, и трогательно, ведь сохранилось же и в эти дни было выставлено на обозрение интересующихся. Кто сам хотел повеселиться вместе с детьми, спеть в народном караоке, поучаствовать в конкурсах, а также включиться в танцевальный флешмоб, например, кто-то с интересом наблюдал. Для гостей и жителей города также запланировали различные конкурсы, живые выступления звезд эстрады и розыгрыши подарков. Для самых маленьких со стороны проспекта Абылай хана была развернута детская площадка, где выступали аниматоры, артисты цирка и театра кукол. Для детей со своим шоу с ростовыми куклами выступил известный артист цирка Мурат Мутурганов. Для любителей национальных игр была предусмотрена спортивная зона по улице Толе би. Здесь шли спортивно-развлекательные состязания по асыку ату, жамбы ату, арқан тартыс, қол күрес, қазақша күрес», тоғыз құмалақ и даже көкпар тарту.

Праздник продолжается. Активное начало показало, что еще столько мероприятий впереди, что марта едва хватит.



Спорт в жизни государства, общества всегда играл большую роль, приковывая внимание к своим достижениям. Яркие его представители незабываемы и увековечение их имен – дело чести и государства, и общественности.

Мы этой памятью дорожим

На прошедшей неделе в Корейском доме состоялась встреча председателя Ассоциации корейцев Казахстана Юрия Германовича Шина с матерью трагически погибшего от рук хулиганов фигуриста Дениса Тена Оксаной Алексеевной Тен. Она передала в дар АКК памятные награды сына и сувенирные медали в память о нем. Есть среди переданных медалей и те, которые вручались уже с мемориальных турниров, участниками которых выступали друзья прославленного фигуриста со всего мира.

Тамара ТИН

Нет сегодня в Казахстане человека, который бы не знал Дениса Тена. Помним, как заслуженный мастер спорта стал бронзовым призером Олимпийских игр 2014 года, а до этого – серебряным призером чемпионата мира по фигурному катанию...

Много спортивных достижений было у юного Дениса. Но самое главное – он очень быстро стал любим молодежью. Многие из друзей называли себя фанатами Дениса. Но он всех называл своими друзьями и делился по-дружески всеми своими радостями и горестями. У Дениса не было секретов от друзей. Хорошо помню, когда в 2015 году наш фигурист стал чемпионом VII зимних Азиатских игр, затем многократным победителем всевозможных международных турниров. И ни капельки зазнайства, отговорки от интервью и встреч, которые приводили к тому, что у Де-

ниса становилось все больше доброжелателей со стороны казахстанцев.

Денис мечтал о том, чтобы фигурное катание в Казахстане стало одним из приоритетных видов спорта. И для этого были все основания, так как фигурное катание было любимым в народе всегда – своих фигуристов не было, но в каждой казахстанской семье следили за выступлениями советских фигуристов. Денис любил коньки и, кажется, все годы занятий любимым спортом шел к тому, чтобы и у нас каждый желающий смог подружиться с этим зрелищным видом спорта. Все мы помним, как с 2013 года Денис продюсировал ледовое шоу «Денис Тен и его друзья», в котором приняли участие мировые звезды фигурного катания (тоже его друзья, прямо по названию проекта). Праздник на льду стал традиционным, и сегодня, спустя годы после того рокового часа, когда Денис не стало, его мама Оксана

старается привлечь все силы спонсоров и спортивной общественности, для того чтобы проект жил, как того хотел Денис. С этими пожеланиями и предложениями расширить возможности проекта Оксана Алексеевна и пришла в Корейский дом, рассказав о том, что уже сделано и какие перспективы по проведению проекта видит она сегодня.

Напомним, что все идеи и предложения об увековечивании памяти Дениса были поддержаны на государственном уровне. Акимат города взял на себя обязательства по проведению ежегодного международного турнира по фигурному катанию памяти Дениса Тена, мать Дениса стала инициатором благотворительного фонда сына и так далее. Все средства идут на мероприятия, направленные на развитие фигурного катания в нашей стране.

– Только пандемия помешала проведению ставшего традиционным ледового шоу



«Денис и его друзья», – говорит Оксана Алексеевна. – Был перерыв, друзья не могли встретиться. Этим летом, думаю, ничего не помешает состояться грандиозному событию, участие в котором уже стало честью для многих фигуристов. Конечно, пригласим максимальное количество и спортсменов, и поклонников фигурного катания. Мы рады тому, что проект живет, что он интересен, и поэтому я благодарна организаторам и спонсорам, которые понимают это. АКК дорожит памятью о

Денисе, помнит его победы и его общественную деятельность ради развития спорта в Казахстане. Наша газета постоянно отслеживала все мероприятия, связанные с увековечиванием памяти о Денисе. Друзей у Дениса много: и в Казахстане, и среди корейцев всего мира, в том числе АКК. Поэтому все состоится – в июле мы снова встретимся на льду, который так любил Денис. Тем более что друзья и поклонники фигурного катания с нетерпением ждут встречи, приближая этот день.

В Казахстане планируют открыть филиал Shinhan University

20 марта прошла встреча Ассоциации корейцев Казахстана с делегацией из Университета Шинхан (Shinhan University). На встрече обсуждались вопросы развития, планы на будущее, а также был подписан договор о сотрудничестве.

Валерия КИМ

Встреча прошла в стенах Корейского дома, со стороны Ассоциации корейцев Казахстана приняли участие ее председатель Юрий Шин и заместитель Денис Ким. Они встретили гостей из Южной Кореи во главе с ректором Университета Шинхан, доктором политических наук Канг Сонг Джонгом. Университет Шинхан – частное учебное заведение, которое располагается в городе Ынджонб (Республика Корея) и существует уже на протяжении 50 лет.

Во время встречи глава университета поделился целями визита его команды в Казахстан и планами на будущее: первой и приоритетной целью является открытие филиала Университета Шинхан в Ка-

захстане в Кызылорде. В нем смогут учиться все желающие казахстанцы, а преподавательский состав будет из Кореи. Это может благотворно повлиять на развитие уровня высшего образования в Казахстане. Помимо этого, планируется создание в Алматы передового медицинского онкологического центра.

Еще один интересный проект, который планируется реализовать в будущем – открытие в Казахстане Силвертауна. Так сложилось, что в Южной Корее существует большой процент пожилого обеспеченного населения и стало актуальным строить для них центры развития, развития и отдыха. Название происходит от слова «silver» (с английского означает «серебряный»), которое отсылает к серебристому, седому



цвету волос основной целевой аудитории. Подобный центр для пожилых людей намереваются открыть в Казахстане и Индонезии, а Южная Корея станет центральной точкой. Так, пожилые корейцы смогут отдыхать во время зимнего сезона в теплой Индонезии, а в

летний период приезжать и наслаждаться богатой и разнообразной природой Казахстана. В завершение встречи был подписан договор о сотрудничестве. Со слов ректора Канг Сонг Джонга, для успешной реализации проектов им важно заручиться поддержкой Ассо-

циации корейцев Казахстана, чтобы в процессе консультироваться и принимать верные решения. Встреча прошла продуктивно и заложила твердый фундамент для сотрудничества, обмена опытом, знаниями и укреплением связей между двумя странами.

Регионы Казахстана и Кореи укрепляют сотрудничество

В Кызылординском областном Доме дружбы побывала высокопоставленная делегация из провинции Чоллабук-до Южной Кореи. В составе делегации – руководитель департамента внешнего сотрудничества провинции Чоллабук-до Сон Хе Вон, директор департамента Центра международных отношений провинции Чо Хана и координатор группы департамента внешнего сотрудничества Ли Джун-Вон.



Максим ЦОЙ,
Кызылорда

Высоких гостей встретили директор КГУ «Қоғамдық келісім» Бахытжан Камалов и заведующая секретариатом областной АНК, руководитель отдела межэтнических отношений управления общественного развития Айгерим Алиева.

Для гостей провели ознакомительную экскурсию по Дому дружбы и рабочим кабинетам 11 этнокультурных объединений. Гости задержались в кабинете областного общественного объединения «Ассоциация корейцев Казахстана», где ветеран объединения Юрий Ким продемонстрировал фотографии корейского этноса, предметы быта и книги на корейском языке. Кроме этого Юрий Фёдорович рассказал, что во время депортации казахский народ оказал поддержку депортированным корейцам и помог

выжить. Также ветеран подчеркнул, что казахстанские корейцы являются неотъемлемой частью народа Казахстана и вносят посильный вклад в развитие родной страны.

– Наши страны должны развивать сотрудничество не только на международной арене, но тесно взаимодействовать на региональном уровне. Республика Корея является одной из ведущих стран и её опыт ценен для Казахстана по самым разным направлениям, – подчеркнул на встрече заместитель председателя областного общественного объединения «Ассоциация корейцев Казахстана» Денис Пак.

Директор департамента Центра международных отношений провинции Чоллабук-до Чо Хана, в свою очередь, поблагодарила за теплый приём и пожелала, чтобы исторические связи между двумя странами не утратили своей значительности, а соответствовали требованиям новой эпохи и развивались.

Выставка к 100-летию со дня рождения композитора Тен Чу

22 марта в городе Кванджу состоялось открытие специальной выставки под названием «Моя музыка, моя Родина», посвященной 100-летию со дня рождения композитора Тен Чу Улановича.

Композитор, музыковед, член Союза композиторов Казахстана родился в 1923 году в городе Кванджу на Корейском полуострове. Учеба в Японии, затем в числе лучших студентов он был отправлен на учебу в СССР, участие в движении против политики Ким Ир Сена и, как итог, невозможность вернуться в Корею.

Тен Чу Уланович создал десятки произведений, долгие годы собирал песни корё сарам, которые были изданы в нескольких томах. В 2013 году композитора не стало.

Эта выставка проливает свет на страсть к музыке и любовь Тен Чу Улановича к своей стране. Он был забыт в Южной Кореи, потому что перешёл на Север и был забыт в Северной Кореи, потому что выступал против режима Ким Ир Сена. Но в Кореи понимают, что его вклад в музыкальную культуру, несомненно, ценен, и современное общество должно об этом узнать.

Организатором выставки выступил Национальный центр азиатской культуры. Фотохудожник Виктор Ан и творческое объединение MEDIA SARAM приняли участие в организации данной выставки, предоставив часть фотографий и видеоматериал. Композиция разделена на три секции – о семье и личной жизни, и две секции посвящены рассказу о его творческой и общественной деятельности. Выставка продлится с 22 марта по 28 мая 2023 года.

Евгения ЦХАЙ,
специальный корреспондент, г. Кванджу, Республика Корея.



Генерал Хон Бом До: «Сто выстрелов – сто попаданий»

Спустя 78 лет генерал Хон Бом До оказался вновь на Корейском полуострове. 15 августа 2021 года в Казахстан прибыла специальная правительственная делегация, которую возглавили министр по делам патриотов и ветеранов Республики Корея Хван Ги Чоль и президент Мемориального фонда Хон Бом До У Вон Сик. Останки легендарного генерала были перевезены с высочайшими почестями в Республику Корея и захоронены на Национальном кладбище в городе Тэджон в третьем секторе вместе с другими борцами за независимость и их потомками.

За полтора года могилу генерала Хон Бом До посетили сотни тысяч людей. Люди приходят с детьми и внуками, чтобы поклониться легендарному генералу.

В Тэджоне собралась группа активистов, которая готова хранить и передавать память о Хон Бом До другим людям. 100 человек решили вести активную деятельность по пропаганде заслуг генерала, и 18 марта состоялось официальное открытие филиала Мемориального фонда Хон Бом До в Тэджоне. На открытии присутствовали президент фонда У Вон Сик, представители региональной администрации, депутаты и общественные деятели.

Фраза «Сто выстрелов – сто попаданий» стала крылатой среди жителей Кореи. Её применяют не только на стрельбищах, но и в обычной жизни, имея в виду, что жить нужно с пользой на все 100%.

Помимо этого, у могилы генерала установили доску с QR-кодом, перейдя по которому любой желающий может стать членом Мемориального фонда Хон Бом До. Это первая и единственная такая табличка на Национальном кладбище.

Евгения ЦХАЙ,
специальный корреспондент,
г. Тэджон, Республика Корея.



Li Hee Je:

«Хвалите себя каждый день! Вы это заслужили!»

Дорога в Квисан заняла около двух часов. Когда осталось меньше 20 км, я позвонила дизайнеру и услышала радостный голос: «Вы уже близко? Когда будете ехать по извилистой дороге, слева увидите жёлтый некрасивый указатель, сверните туда и через минуту увидите красивое алое сердце, езжайте прямо туда».

Это большое сердце на стене я увидела издали, вокруг стояли ещё несколько домов. Этот небольшой островок у подножия горы так тщательно спрятан от людских глаз, что его не видно с дороги, которая расположена достаточно близко. Отсутствие заборов и каких-либо ограждений говорило о том, что здесь все свои и чужие сюда не ходят.

Над крыльцом дома развешен козырёк из белой ткани, по форме напоминающий парус, а на нём нарисован яркий цветок. Как оказалось позже, Ли Хё Дже вывешивает его всегда, когда ждёт гостей.

Ли Хё Дже родилась в городе Чечхон провинции Северный Чунчхон. Ханбок был в её жизни с самого рождения, у матери был магазин и ателье по пошиву традиционной одежды.

Хё Дже росла среди ханбока и присоединилась к семейному бизнесу очень рано, но тогда в душе ей нравилось всё европейское, иностранное...Еда, одежда, культура. Они так манили и казались гораздо привлекательнее корейской культуры. Позже она унаследовала семейный бизнес и получила известность как дизайнер ханбока. По словам Ли Хё Дже, ханбок с малых лет был настолько привычным и естественным, что в детстве она даже не задумывалась о его уникальности, она просто жила среди всего этого. Так часто происходит у многих людей, нужно отойти на расстояние, чтобы понять ценность того, что имеешь.

Истинная любовь к ханбоку пришла к Ли Хё Дже достаточно поздно – в 49 лет. Когда её было за сорок, у неё пропал интерес к тому, что она делала до сих пор, началась депрессия, но однажды осенью, когда она шла по дороге, усыпанной жёлтыми листьями гинкго билобы, произошёл переломный момент. Ли Хё Дже увидела красоту каждого листика,

каждый лист обрёл объём и особый смысл. С тех пор она осознала и полюбила плавные линии ханбока, его гармонию с природой. Она влюбилась в философию костюма, прочувствовала глубину и связь между многими вещами корейской культуры и удивилась тому, как можно было этого не видеть раньше.

Сейчас она известна в Корее не только как дизайнер корейского традиционного костюма, но и как художник боджаги (корейская традиционная упаковка из ткани). А ещё Ли Хё Дже пропагандирует всё натуральное, показывая это на примере своей жизни. Она за рачительное отношение ко всему и считает, что человек может обойтись без роскоши и многое можно заменить тем, что есть вокруг. Природа давно позаботилась о том, чтобы человек мог воспользоваться её дарами, просто люди разучились это делать.

Вместо вилок для фруктов у неё небольшие веточки вишневого дерева, одна из мастерских полностью оформлена из предметов, которые делались для выставок, применение нашлось даже металлическим перегородкам. Ли Хё Дже считает, что чем ближе человек к природе, тем быстрее пополняется его энергия и он становится счастливее.

Для Ли Хё Дже важна каждая деталь, она внимательно относится к приготовлению пищи и украшению пространства, в котором находится, будь то дом либо мастерская. Немного внимательности и фантазии, и обыденные предметы становятся исключительными. Небольшой цветок может сделать предмет совершенно другим, формочки для печенья в виде сердца, развешанные на ветке дерева, обретают новую жизнь. Ничего не должно пропасть зря.

Она создавала костюмы для многих исторических драм, знаменитый певец



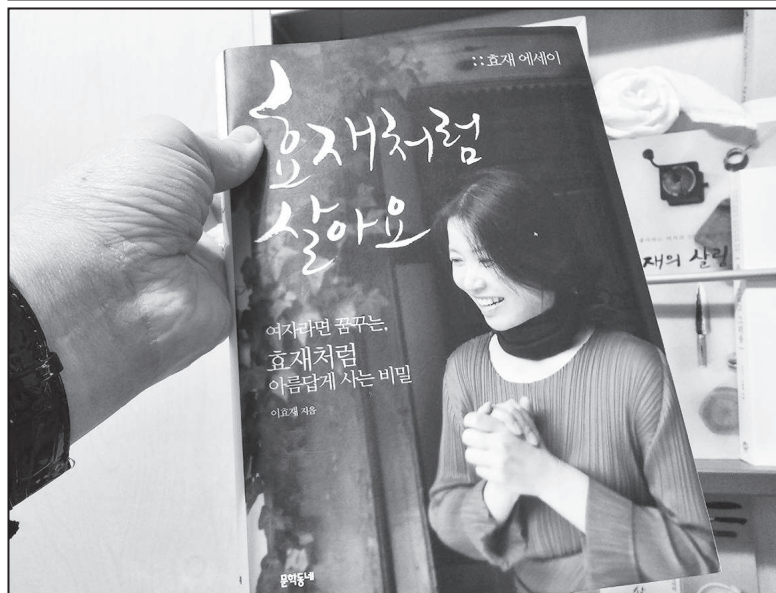
На Хун А носит сшитую ею одежду. Она участвовала в совместной выставке с японским модельером Иссей Миякэ (Issey Miyake), лично оформляла подарок для Папы Римского, который был подарен ему во время визита в Корею в 2014 году.

Ли Хё Дже известная персона не только в Корее, но и за рубежом. Но несмотря на это, она живёт в своём ритме, постоянно убегает от бетонного города в свою тихую гавань, где можно наслаждаться горным воздухом и заниматься творчеством.

Корейский костюм – отдельная большая тема. Цвет, линии, количество предме-

тов, всё очень важно. Это говорит о социальном и семейном статусе человека, о том, какие события в его жизни произошли.

– Один и тот же ханбок может трансформироваться. Например, если подвязать юбку на талии и закатать рукава, то из праздничного он превратится в одежду для дома. Женщина не может выбрать любой цвет на свадьбу своих детей, но она может дополнить свой костюм различными подвесками и украшениями. А вы заметили, что рукава чогами (кофта) повторяют плавные линии корейских гор?



В Корее традиционно подарки заворачивали в ткань, делая узел, чтобы было удобно нести. Это называется боджаги. И сейчас многие подарки приходят завернутыми в боджаги. В зависимости от времени года используется определенный цвет ткани, узлы, которыми вяжут, – это целое отдельное искусство. Буквально пару минут, и боджаги в руках Ли Хё Дже превращается в сумку.

– Скажите, у вас есть любимый способ завязывания боджаги?

Ли Хё Дже на несколько секунд замолчала, а потом, смеясь, сказала:

– Я сотни раз давала интервью, но «Корё ильбо» первая газета, которая спросила меня о моём любимом боджаги! А это значит, читатели газеты узнают об этом первыми.

Ли Хё Дже взяла с полки жёлто-розовый двухцветный узелок.

– Это мой любимый боджаги. Потому что он символизирует весну, надежду. Когда говорят о весне в Корее, то сразу приходят на ум цветущая вишня и форзиция, поэтому боджаги состоит из двух отдельных тканей разного цвета, которые становятся одним целым. Это для меня ещё и символ объединения полуострова.

Ли Хё Дже говорит, что счастлива каждый день, она давно отказалась от такого чувства как недовольство, потому что это порождает отрицательные эмоции и делает человека несчастным. Она твёрдо верит, что нет ничего невозможного, надо просто очень захотеть и начать это реализовывать.

А ещё она считает, что не стоит ждать похвалы от окружающих, потому что иногда, не дождавшись, люди разочаровываются и это делает их несчастными. Нужно каждый день хвалить себя самостоятельно.

– Говорите себе ежедневно, какой я молодец сегодня, потому что это действительно так, вы этого заслужили, и вы почувствуете себя гораздо счастливее!

Евгения ЦХАЙ, специальный корреспондент, Квисан, провинция Северный Чунчхон, Республика Корея.

Звучание души своего народа

«Музыка так же, как и всякий другой человеческий язык, должна быть неразлучна с народом, с почвою этого народа, с его историческим развитием», – сказал историк искусств Владимир Стасов. Как раз об этом мы поговорили со Светланой Ивановной Ким – руководителем ансамбля национальной музыки «Саран» при Алматинском корейском национальном центре, преподавателем игры на национальных корейских инструментах каягыме и самульнори в Казахстане.



Валерия КИМ

Ансамбль национальной музыки «Саран» под чутким и внимательным руководством Светланы Ивановны существует уже девять лет. На протяжении этого времени большое количество учеников прикоснулось к искусству игры на национальных корейских инструментах. Педагог уверена, что изучение национальной музыки позволяет духовно развиваться, становится ближе к корням и лучше понимать историю своего народа.

С самого раннего детства Светлана связана с музыкой: она закончила музыкальную школу по классу фортепиано, а позже музыкальный колледж. Долгое время работала в музыкальном училище, преподавала

музыку в самодеятельных коллективах.

Из детства Светлана помнит, что в доме часто слышалась корейская музыка и, возможно, на этой почве в осознанном возрасте у нее появилось желание познать историю корейского этноса, культуру, а также историю и звучание музыкальных инструментов. Воплотить это желание в реальность получилось на исторической родине, в Государственном сеульском центре, где на протяжении трех месяцев Светлана обучалась игре на самульнори и каягыме. Обучение в течение трёх месяцев стало хорошей школой для понимания корейской культуры в целом и музыки в частности. Вернувшись в Казахстан, Светлана Ивановна начала делиться

своими знаниями с учениками.

– Занимаясь музыкальным творчеством и общественной деятельностью, я всегда интересовалась вопросами духовного развития детей, а музыка и искусство – одни из важных факторов в жизни, которые помогают расти духовно человеку, ребенку, – делится Светлана Ивановна.

На протяжении девяти лет Светлана работает с детьми и замечает, что генетика – вещь серьезная. «Самульнори» переводится как «игра на четырех ударных инструментах» – чангу, бук, чин и квенгари. Услышав первые ритмы этого ударного инструмента, мальчики загораются, звучание их завораживает, и как результат – они занимаются с удовольствием и большим интересом.

Каягым – это древнейший 12-струнный корейский инструмент. По словам Светланы, его звучание раскрывает красоту души и внутреннего мира, а также духовную высоту корейского народа. Это более сложный инструмент по сравнению с самульнори, для его изучения нужно знать ноты, сольфеджио. Часто игру на нем изучают девочки, которые, несмотря на трудности, стараются и проявляют интерес к языку, для того чтобы петь под звуки мелодичного и поэтичного каягыма. Помимо корейцев, инструментами интересуются ученики других этносов, ведь в мире музыки нет языков, национальностей. Светлана говорит, что все ученики талантливые. Она очень благодарна им за их старание, прилежность и за то, что сейчас они выступают и представляют ансамбль на крупных мероприятиях.

Деятельность ансамбля «Саран» и Светланы в частности очень ценят за их труд и этническое культурное наследие, которое они бережно хранят. Светлану Ивановну дважды награждали медалью Ассоциации корейцев Казахстана, а в прошлом году Государственным сеульским центром была издана книга о корейцах Казахстана, в которой авторы рассказали о Светлане, ее творческой деятельности и вкладе в развитие культуры корейцев за пределами этнической родины.

На вопрос о будущем ансамбля «Саран» Светлана говорит, что планы на перспективу должны быть всегда, ведь целенаправленность – это успех.

Летом этого года ансамбль приглашен на стажировку в город Чиндо, где у участников будет возможность глубже изучить игру на инструментах, а также представить небольшое выступление местной публике. Посольство и консульство Южной Кореи поддерживает творческий коллектив: они подарили ансамблю каягымы и благодаря этому количество учениц выросло.

Для Светланы важно своей деятельностью вдохновлять коре сарам, чтобы они понимали и знали свою культуру, историю, музыку и инструменты.

– Те, кто однажды соприкоснулся с искусством, навсегда связаны с ним. В дальнейшем они будут передавать это своим детям. Красота появления на сцене, умение подарить аудитории великолепие корейского музыкального искусства – это огромное наслаждение. Мы развиваем способности и дар наших детей, ведь они наше будущее. Цепь прошлого, настоящего и будущего наше поколение несет с гордостью и радостью, – делится Светлана.

Ценность и вклад работы Светланы Ивановны невозможно переоценить: ведь благодаря ее деятельности новые поколения коре сарам могут слышать звуки родных национальных инструментов, обучиться игре на них и через свое прекрасное и мелодичное исполнение подарить нам, зрителям, возможность прикоснуться к богатому культурному миру корейского народа.

Солнечный певец Сон Вон Соб в Казахстане

Полюбившийся многим южнокорейский певец Сон Вон Соб покорила сердца жителей СНГ своим талантом и уникальным песенным стилем. Он обрел известность и нашел своего слушателя на просторах Казахстана и России, исполняя наши любимые песни на корейском языке.

Диана СОН

Вон Соб начинал свою музыкальную карьеру в качестве тромбониста и был самым популярным исполнителем южнокорейской инструментальной группы Common Graund. Сейчас на Youtube-канале Вон Соба почти 650 тыс. подписчиков и большую часть аудитории составляют его русскоговорящие фанаты.

Недавно у артиста состоялись концерты в нескольких городах Казахстана. На вопрос, какой город ему больше понравился, певец с улыбкой ответил, что каждый город имеет свои краски, которые нельзя сравнивать друг с дру-

гом. Он считает, что в любом городе нужно пожить минимум год, дабы понять к чему лежит душа. Все же ему очень понравился Шымбулак, где он выступал вместе со знаменитым казахстанским певцом Кенжебеком Нурдолдаем, автором песни «Шоколад». Песни Кенжебека впечатлили артиста. Исполняя казахские песни, Вон Соб почувствовал, схожесть казахской и корейской души в музыке.

Певец очень любит своих фанатов, благодаря им он оказался в Казахстане.

– Для меня все произошло неожиданно, я не мог представить, что буду давать концерты, находясь в сердце Алматы, все

благодаря любви моих слушателей, – делится артист.

Все свои песни Вон Соб переводит сам, подбирает смысл и лирику, чтобы они красиво звучали на корейском языке, но только песни Виктора Цоя артист поет в оригинале. С его творчеством он познакомился случайно, после исполнения его песен Вон Соб получил большой положительный отклик от своих слушателей.

– Как бы я ни старался, я знал, что не смогу передать весь смысл и атмосферу песен Цоя, если начну их переводить, поэтому именно его песни я пою в оригинале, – говорит артист.

У него есть много друзей



среди русскоговорящих корейцев, артист признается, что испытывает теплые чувства, когда встречается со слушателями.

– Мне очень нравится у вас в Казахстане и, волне возможно, я скоро вновь приеду сюда,

чтобы встретиться со своими поклонниками, – поделился секретом артист.

Что же, с нетерпением будем ждать солнечного певца Сон Вон Соба у нас в гостях и наслаждаться его творчеством.

나우르즈 명절을 축하합니다!



카자흐스탄의 봄, 한국 문화로 물들이다!

- 주재국 봄 맞이 최대 명절 ‘나우르즈’ 행사 개최 -

주카자흐스탄 한국문화원(원장 이해란)은 3월 17일(금) 16시 수도 아스타나 시에 위치한 한국문화원에서 주재국 최대 봄 명절 ‘나우르즈’를 맞이하여 한국 문화 행사를 개최하였다.

한국문화원은 작년에 이어 지속되는 ‘한-카 상호문화 교류의 해’를 맞이하여, 양국이 다양한 문화 행사를 통해 서로 알아가고 가까워지며, 더 깊게 이해할 수 있도록 카자흐 봄맞이 행사를 기획하였다.

이번 행사에서는 주재국의 새해 명절 ‘나우르즈’를 맞이하여 한국의 설에 가족과 친지들이 함께 먹는 ‘떡국’을 소개하고 한국의 전통 차인 ‘연꽃차’와 ‘유자차’를 준비하여 방문객 모두가 한국의 설 대표 음식과 차를 맛보며,

한국과 한국 문화를 체험하는 시간을 마련하였다.

한국 전통 놀이체험 부스에서는 ‘구슬치기’와 ‘딱지치기’와 함께 다양한 색깔의 7개 나무 조각으로 동물과 사물의 모양을 만드는 ‘절교놀이’가 진행되었다. ‘구슬치기’와 ‘딱지치기’놀이 부스에서 소정의 목표를 달



성한 참가자에게 한국문화원 로고가 새겨진 스마트폰 링을 선물로 지급하여, 주재국민에게 큰 인기와 호응을 받았다.

전통 놀이와 함께 진행된 <나만의 애완동물 만들기> 마스터클래스에서는 자신만의 강아지 모형을 색칠하고 꾸미며, 각자의 개성이 담긴 애완동물 기념품을 만들어 소장 할 수 있도록 하였다.

‘나우르즈’ 행사에 방문한 ‘자나르’ 씨는 “카자흐스탄 명절을 맞이하여 한국의 설음식인 ‘떡국’을 맛볼 수 있어서 인상적이었

다. 이번 행사를 통해 한국의 맛과 전통 등 다양한 모습을 알아갈 수 있어서 뜻깊었다.”고 소감을 전했다.

주카자흐스탄 한국문화원 이해란 원장은 “주재국의 봄맞이 최대 명절 ‘나우르즈’를 맞이하여 한국의 설에 먹는 ‘떡국’과 전통 ‘차’를 준비하여 아직은 추운 날씨 속 따뜻한 봄맞이 행사를 준비하였다. 행사를 통해 한국을 더 깊게 이해하고 문화를 알아가는 시간이 되길 바란다.”고 전했다.

한국문화원 제공



바쿠에서 개최된 한국학 국제학술대회

이병조(카자흐국립대 한국학과 교수)
배갈리예바 마르잔(한국학과 교원)

알마티 거리에 수놓은 듯 들어서 있는 아름드리 나무들과 초목마다 ‘봄맞이’가 한창이다. 움이 트고 잎이 나오면 온 거리는 금새 짙은 녹색과 봄향기로 뒤덮일 것이다. 코 끝에 봄내음이 물씬 느껴지는 3월 중순에 조금은 특별한 여행이 있었다. 바로 한국학 국제학술대회가 아제르바이잔의 수도 바쿠에서 개최되었는데, 여러 명의 학과동료들과 국제학술대회에 참가하며 뜻깊은 경험을 하게 된 것이다.

국제학술대회가 개최된 바쿠는 바다처럼 넓고 큰 호수인 카스피해에 위치한 매우 아름다운 도시이다. 바쿠는 카스피해를 사이에 두고 카자흐스탄 서쪽의 카스피해 연안의 도시들(악타우나 아트라우)과 비스듬히 마주하고 있다. 사실 카스피해는 카자흐스탄에서 살아가며 한 번쯤 꼭 가보고 싶었던 곳이기도 했는데, 이번에 국제학술대회 덕분에 흥미롭게도 카자흐스탄이 아닌 아제르바이잔에서 먼저 카스피해의 아름다운 자태를 보게 된 것이다.

금번 한국학 국제학술대회는 튀르키예 에르지예스대학교(한국어문학과) 해외한국학 중핵대학사업단의 주최로 ‘아제르바이잔 언어대학교’에서 개최되었다. 2000년에 문을 연 에르지예스대학교 한국어문학과는 지난 20여 년 동안 튀르키예의 한국학 발전에 큰 기여를 해왔고, 한국학 전문가 양성에 선도적인 역할을 해오고 있다. ‘알타이벨트 한국학 연구’라는 주제로 열린 이번 한국학 국제학술대회는 중앙아시아에서의 한국학 연구의 발전을 도모하는 동시에, 한국-튀르키예 알타이 벨트에서의 한국학 연구의 발흥을 모색하는데 그 목적을 두고 진행되었다. 즉 이러한 목적 하에 정치, 경제, 역사, 문화, 언어, 사회, 문학 등 한국학의 모든 제반 영역에서의 지역 간 연구 네트워크 구축을 모색하는 자리였다.

국제학술대회는 아제르바이잔 언어대학교의 따뜻한 환대 속에서 막이 올랐다. 주목할 부분은 그 어느 때보다도 여러 나라들에서 많은 수의 발표자들의 적극적인 참여가 있었다는 점이다. 주최측인 튀르키예 에르지예스대학교와 아제르바이잔 언어대학교를 포함하여 중앙아시아의 카자흐스탄과 우즈베키스탄, 키르기스스탄, 러시아 내 여러 대학들과 한국의 대학들에서 50여명의 발표자들이 함께 했다. 여기에 외부에서 온 수 십 명의 참관자들 또한 함께 하면서 국제학술행사는 문전성시를 이루었고, 시종일관 화기애애한 분위기 속에서 진행되었다. 발표와 질의응답 과정에서 각 지역에서 온 한국학 연구자들은 한국학 관련 정보교환의 시간을 가졌고, 금번 국제학술회의는 한국학이라는 매개체를 통해서 서로 간의 협력과 교류, 네트워크를 다질 수 있는 ‘나눔의 장터’가 되어 주었다. 필자가 속한 알파라비 카자흐국립대학교에서도 6명이 참가했는데, 젊은 신진 연구자들에게 매우 유익하고 좋은 경험의 시간이 되었으리라 생각한다.

국제학술회의 이튿날 오후에 주최측에서 준비한 바쿠 시내 견학은 참가자들 모두에게 잊지 못한 추억과 깊은 인상을 심어주었다. 바쿠라는 명칭의 어원은 ‘신의 도시’, ‘신의 장소’라는 고대 의미를 담고 있는데, 이는 ‘불타는 석유와 가스 유전’과 관계가 있고, ‘바람이 부는’



이라는 의미의 페르시아어에서 유래했다고 한다. 그런데 실제로 바쿠는 CIS지역에서 유명한 석유 생산지역이고, 센 바람이 많고 자주 분다. 우리가 체류하고 있는 동안에도 바쿠 시내에서는 밤낮 구분없이 계속해서 강한 바람이 자주 불었다. 바다처럼 넓고 큰 호수-카스피해 연안에 자리잡은 바쿠는 그 어떤 수석어로도 형용할 수 없을 정도의 천혜의 아름다운 자연조건을 품고 있었다. 특히 많은 수의 도시 건물들은 19-20세기에 걸쳐 건축된 것이었는데, 보존이 매우 잘 되어 있어서 도시는 마치 거대한 박물관처럼 보였다. 오랜 역사와 전통, 문화가 살아 숨쉬는 도시-바쿠에서의 견학은 학술회의 이외의 또 다른 즐거움이자 큰 기쁨이었다.

국제학술회의에 참가하고, 또 행사 기간 동안에 그 나라의 역사와 문화, 전통을 경험하는 것만큼 신선한 즐거움도 드물다. 유익한 시간과 잊지 못할 경험을 선사해 준 국제학술회의의 주최측에 다시 한번 진심으로 감사의 마음을 표하고 싶다. 덕분에 싱그러운 초봄에 눈과 귀가 호강할 수 있었고, 개인적으로는 가보고 싶었던 CIS국가 한 곳을 더 가볼 수 있는 기회가 되었다. 바쿠에서 바라 본 카스피해의 푸른 물결이 눈앞에 아른거리고, 강한 바람이 귓전에 울리는 듯하다. 벌써부터 멋진 도시, 바쿠에 다시 가보고 싶다.

김영모: < 꿈이 나의 길잡이로 되었습니다... >

그는 첫 과자점을 1982년에 강남에 열었다. 23 평방미터 되는 작은 면적에 과자제조 직장도, 판매장도 배치해야 하였다. 현재 김영모는 전 한국에 알려져 있는 브랜드의 빵-과자제품을 생산하고 있다. 가지각각 빵과 과자를 팔고 있는 그의 여덟개의 큰 가게는 많은 시민들이 휴식의 한 때를 보내기 좋아하는 장소로 되었다.

부모가 이혼했을 때 영모가 어렸었다. 어머니는 말형만 데리고 갔다. 영모는 아버지와 남았다. 그런데 아버지에게 아들을 교양할 가능성이 없었으니 작은 영모가 친척집에서 방황하게 되었다. 항상 배가 고팠던 영모는 외로웠으며 그가 누구에게도 필요없다는 느낌을 가지게 되었다. 그런데 엄마가 곁에 나타나 순간 모든 것이 다 해결될 것 같았다. 영모는 엄마가 한 도시에서 살고 있다는 것을 알았기에 한번은 걸어서 엄마를 찾아가기로 했다. 행복한 모습을 그려보며 나홀로 한 길을 걸었으나 그 때 영모가 엄마네 집까지 가지 못했다...

그의 소원이 풀린 것인 11세 때였다. 용모의 기쁨은 끝이 없었다 - 모든 불행이 물러 서고 이제는 행복하게 살테니. 그런데 엄마가 하는 첫 말이 <난 너와 함께 살 수 없어, 그러니 데리고 가지 못해...>. 영모는 아침까지 눈물로 밤을 새웠다. 아침에 방에서 나와 보니 엄마는 이미 떠나버렸다, 지어 작별도 하지 않고...영모는 너무 분해서 곧 울음이 터질 것 같았다. 그는 울지 않으려고 입술을 피가 흐를 정도로 깨물었다. 그러다 잠이 든 모양이라 입안에 짝짝한 피맛을 감촉하여 잠이 깼다. 입술의 상처는 일주일 후에 아물어 들었다. 그 때 11세의 영모는 성과를 꼭 달성하겠다고 다짐했다.

어린 영모가 <성과>라는 말이 무엇을 의미하는가는 그 때 몰랐지만 그 말이 좋은 생활, 좋은 집, 배부른 음식을 넘두에 둔다는 것만은 알고 있었다.

다음 성년기가 시작되었다. 영모네 학교에서도 상급반 학생들이 담배를 피우기 시작하였다. 영모도 담배를 피워보고 술도 맛보았다. 그러나 그는 자기가 지금 하는 것이 다 성과로 이끌어주는 길이 아니라는 것을 이해하였다. 내가 자신에게 약속을 한 그 날을 어떻게 잊을 수 있었던 말인가? 머리를 움켜쥐고 앉아 새 생활을 해야 한다고 생각했다. 그런데 농촌에 살면서 어떤 성과를 꿈꿀 수 있는가? 급히 도시로 떠나야 한다. 그 곳에 가야 찬스가 많고 성과에로의 발판을 찾을 수 있다!

상급반에서 공부하는 김영모는 자립적 생활을 시작하기로 했다. 그 때 그는 또 다른 친척의 집에서 살고 있었다. 그는 삼촌더러 그를 도시로 보내달라고 애원했다. 삼촌은 그의 말을 들으려고도 하지 않았다. 그러자 그

는 단식을 시작했다. 도시로 보내기 전까지는 굶겠다고 했다. 한 주일 후에 문제가 해결되어 영모가 농촌을 떠났다...

학교는 뒤전에 물러섰다. 항상 배를 굶던 용모는 빵공장에 취직하기로 했다. 빵공장에서 일하면서 빵을 싹껏 먹을 수 있으리라고 생각했다. 그러나 실지에 있어서는 그렇지 않았다. 방금 구워 낸 빵냄새는 배고픈 용모의 정신을 흐리게 하였다. 한번은 영모가 크림을 섞은 빵을 하나 훔쳐 화장실에 숨어서 먹기 시작하다가 주인에게 들켰다. 회초리로 매를 몇번 맞으면서 벌을 받게 되었다.

-이것은 오늘도 내가 가장 좋아하는 빵입니다 - 김사장이 웃으면서 이야기한다 - 아마 이상에 말했던 회상과 연관되어 있어 그럴 수도 있습니다. 그것은 나의 과거의 맛이고 어린 시절의 맛입니다.

김영모는 한국에서 주도적 제과 망 설립자중 하나이다. 그를 산 전설이라고 부른다. 그는 이 분야에서 가장 우수한 전문가들 중 한 사람이다. 노동청은 그의 빵 공장을 한국에서 제 1번의 빵 공장으로 손꼽고 있다.

-어떻게 생각하세요, 만일 부모들이 헤어지지 않고 어릴 때에 고생을 하지 않았더라면 오늘의 성과에 이르렀을 수 있었겠습니까?

-아마 그러지 못했을 것입니다. 저에게는 재능이 많습니다. 글쓰기를 좋아하거든요. 혹시 작가가 되었을 수도 있지요. 물론 부모와 연관된 사연이 저에게 큰 영향을 주었지만 우리 각자에게는 하나님이 확정해 주신 사명이 있다고 생각합니다. 사람마다에게 재능이 있습니다. 그러나 우리가 언제나 살고 싶은대로 살 수 있는 것은 아닙니다. 우리가 달리게 되는 외부 여러가지 요



인들이 많거든요.

-그런데 사업하시는 과정에 어떤 일이 없되거나 잘 되지 않습니다니까?

-영어가 전혀 잘 되지 않는 단 말입니다. 그리고 비즈니스맨에게서 이런 말이 이상하게 들리겠지만 나는 수자와 그 계



산을 좋아하지 않습니다. 저에게는 항상 이익보다 품질이 우선이었습니다. 우리가 베이커리를 시작했을 때 안해와 자주 싸웠단니까요 - 우리의 규격에 맞지 않는 빵을 버리게 했거든요. 우리 제품이 맛이나 모양을 보아 최고라야 했습니다. 나는 오늘도 이 원칙을 변함없이 준수합니다. 저에게는 돈이 최종목적인 때가 없었습니다.

-힘들었던 순간에 무엇이 받들어 주었으며 또 동기로 되었습니까?

-어떻게 해서라도 성과를 달성하려고 결심했던 역시 열한살 짜리 영모이지요. 꿈을 변함없이 두지 말아야 합니다. 꿈에 가까

이것을 카멜레온 원칙이라고 칭하고 싶습니다 - 새로운 조건에 적응할 줄 알고 그 보다 큰 것의 일부만으로 되니까요.

만아들과 막내딸은 아버지의 직업을 따르지 않았다 - 행정관리와 디자인이 그들의 선택이었다. 중간 아들은 프랑스에서 공부하고 제과공이 되었다. 그럼에도 불구하고 김영모의 온 가족이 제각기 자기 직업적 분야에서 제과비즈니스를 한다고 말할 수 있다.

브랜드는 소유자 즉 <김영모>의 이름을 가지고 있다. 이것이 우연한 일이 아니다. 김영모의 말에 의하면 그가 빵공장을 자기 이름으로 칭함으로서 자기

이미지를 내다 건 것이다. 그런즉 모든 면에서 가장 우수한 공장이 되어야 한다.

-많은 비즈니스맨들이 자기 제품 생산의 비결과 제품을 만드는 법을 말하지 않습니다. 사장님은 왜 원하는 사람들에게 제조법을 다 알려줍니까?

-우리는 자기의 기술을 감추지 않습니다. 그것은 달성한 성과에만 머물고 있기 싫기 때문입니다. 여기에는 부메랑 원칙이 작동하는 거지요. 나는 이상한 현상을 목격했거든요. 우리의 과자제조법을 알게 되면 많은 사람들이 그 제품을 만드는 과정에 자기가 궁리해낸 것을 거기에다 보충합니다. 그러면 우리의 제품을 토대로 하여 전혀 새로운 제품이 우리에게로 돌아옵니다. 그런즉 이것은 새 맛이 나는 새로 완성된 제품입니다. 이것이 훌륭한 일이지 않습니까!

-한가지 궁금한 질문이 있는데요, 오늘 현재 CIS 나라들에서 온 동포 12만명 이상이 한국에서 살고 있습니다. 언어장애로 많은 동포들이 전공한 직업이 있지만 육체적 노동을 하게 됩니다. 그 분들에게 어떤 충고를 주고 싶습니까?

-나는 한국으로 돈벌이를 하러 오는 모든 사람들에게 그 어떤 새로운 것을 배우려고하지 않음으로서그들 자신이 보다 나은 생활에로의 가능성을 제한시키고 있다는 충고를 주고 싶습니다. 지어 지금 공장에서 지루한 일을 부득이 하거나 음식배달부로 일한다 하더라도 배달하는 음식에 관심을 돌린다면 그 어느 순간 새로운 계단에 올라설 수 있습니다.

-현재 자립적 생활에 들어서는 자식들과 손자들 혹은 젊은이들에게 줄 훈시가 있습니까?

-나는 자식들에게 생활의 길을 선택해 준 일이 없습니다 - 모든 결정을 그 애들 자신이 했습니다. 아들들이 소년의 나이가 되었을 때 주방에서 도와주도록 빵공장에 데리고 왔습니다. 그 때 나는 만아들이 과자점에 나갈 때면 유니폼을 벗어 꼼꼼히 감추는 것을 보았습니다. 그 작업복을 입고 나타나는 것을 부끄러워했던 것이지요, 그런데 중간 아들은 친구들이나 아는 사람들앞에 작업복을 입고 나타나는 것을 좋아했습니다. 그 때 나는 그들중 누구에게 나의 직업을 따를 찬스가 있는가를 깨달았습니다. 그후 몇년이 지나 고등학교에서 공부하는 중간 아들이 저더러 과자기술을 배우고 싶다고 말했습니다. 저의 기쁨이 끝이 없었지만 아들애에게는 그 눈치를 보이지 않았습니.

모든 부모들이 자기 자식들에게 성과를 바랍니다. 그것을 위해서는 어디론가 공부하러 가면 된다고 생각하고 있습니다. 나역시 학업이 아주 중요하다고 간주합니다. 그러나 그 외에도 육체적 및 사고적 건강도 중요합니다. 그리고 또 어떤 숙련이 필요하고 그 어떤 일에서 전문가가 되어야 합니다. 그러면 항상 필요한 일군이 되며 일자리에서 절대 해고를 당하지 않을 것입니다.

채 예브게니아,
<고려일보> 한국 특파기

운명을 반영하는 신문

<고려일보>발간 100주년에 즈음한 특별 프로젝트의 범위내에서 <선봉> - <레닌기치> - <고려일보> 신문이 발간되는 전 기간 (1923 - 2023년) 에 신문사에서 근무하였으며 현재 근무하고 있는 **사원들의** 역력을 계속 게재한다.

오성묵 (뵈뜨르 알렉산드로비치)
<아완가르드>신문 책임주필 (1925)

1886년 9월 15일 함경북도 (조선) 명천 군 송천 부락에서 태어났다. 오가이 성묵이라고도 상기되어 있다. 1890년에 부모들과 함께 기린 성 간도 구역 만주로 이주했다. 여기에서10년동안 중국한자를 배웠고 중국어를 완전히 소유하였다. 일러전쟁시기에는 조선빠르치산 부대의 성원에 있었다. 1908년에 중국교원 학교를 필한 후에 조선학교와 중국학교에서 교원으로 근무했다. 1909년에 렌-덴 시에서 중국국립 학교 간판하에 항일운동 중심을 조직했다. 이 중심이 조선혁명가들을 위한 피신처로 되었다. 1913년에 같은 사상가들과 <광민회>를 창립하였다. 1913 - 1916년에 황준 빠르치산 부대 참모부 고문이였다.

그는 1916년에 만주사관 학교 전 학생들과 함께 걸어서 블라디보스톡까지 왔다. 얼마 후에 그들은 우랄의 나제즈진스크 공장에 벌목공으로 파견되었다. 시간이 좀 지난 후에 오성묵 - 뵈뜨르 알렉산드로비치가 자기의 의형제 리인섭과 같이 움스크 시에 가서 세레브랴코브 담배공장에서 권련을 채워넣는 일을 했다. 그는 이 공장에서 처음으로 로동운동 사상에 대해 알게 되었다. 오성묵은1917년 11월에 하바롭스크에서 진행된 조선 민족대회에 참가하였다. 그는 또한 이 곳에서 조선잡지 <자유의 경종>발행을 준비하기도 하였다. 1918년에 그는 혁명가 아.뻬. 김 스파게비치 (1885-1918), 조선공산주의운동 지도자들중 한 사람인 이동휘 (1873-1935)와 조선사회주의자동맹 조직자들로 되었다. 오성묵은 조선빠르치산 부대들을 위하여 붉은근위대원을 동원하는 일도 했다. 하바롭스크시가 이.뻬.괄의코브 아따만의 손에 넘어간 후에 지하공작을 하게 되었다.

오성묵은1919년에 러시아공산당 (볼셰비크)에 입당했다. 그는 1919년 2월에 니콜스크-우수리스크에서 소집된 전로고려인 대회에서 전러민족소베트 지도자들중 한 사람으로 되었다 (골차코브 정권이 상기 단체를 금지한 후에 지하공작을 하는 그들을 <나쯔소베트치끼>라고 불렀다). 전러민족소베트에서 사업할 때 최호림 (1896-1960)이 그의 가장 가까운 전우였다. 최호림은 1932년도와 1935-1936년)에 <아완가르드>신문 책임주필의 직책을 차지하였다. 일본군대에 강점된 블라디보스톡에서 1918년3월 18일에 있던 반일시위운동 과정에 오성묵이 김 아파나시 (1900-1936)와 함께 일본을 비롯한 외국영사관들에 민족소베트의 명의로 조선 독립선언서를 수여했다. 전날 밤에 오성묵은 조선어, 중어, 러시아어, 영어로 선언서 내용을 비밀리에 인쇄하였다. 1919년5월에 니콜스크-우수리스크 시 부근에서 있는 조선청년 지하조직 대회에서 오성묵이가 조선외국 청년 총련맹 위원장으로, 그의 기관지인 <독립>의 총주필로 선거되었다.홍범도, 혜근 기타 조선빠르치산 부대들과 연락을 맺었다.

1920년 4월에 뿌리모리에에서 일제가 격멸된 후에 박해를 피하여 블라고웨센스크에 왔다. 아무르주당위원회 민족섹치야에서근무했으며중국신문<사회주의 별>을 편집했다.

오성묵은1920년 11월에 중국에 있었다. 그는 중국에서 중국 및 조선 공산당원들과 연계를 맺었다. 1921년 3월에 상해 조선공산주의자 위원회에서 사업했다. 이르콧스크 시에서 진행된 조선공산당 대회에 <상해>파 대표들과 동행했다.

오성묵은1921년 5월부터 11월까지 원동공화국 인민혁명군 총지휘관 웨.까.블류헤르 (1889-1938)의 참모부에서 통역관으로 일하면서 조선신문 <붉은 전철원> (원동 코민테른 집행위원회 기관지) 주필로 일했다.

1922년1월에 오성묵은 이르콧스크 시에 주둔한 제5군 정치국 조선군사정치 학교 교장으로 임명되었다. 1922-1923년에는 하바롭스크 현 당위원회 민족부 부장으로 사업했으며 1924년에는 블라디보스톡 시 뿌리모리에 현 인민교육부 민족학교 시찰관으로 일했다.

1925년8월부터 12월까지 <아완가르드>신문 책임주필의 직책을 맡았다. 그 후에 블라디보스톡 시인민교육부 지도자로, 중국건설로동자동맹 지도자로, 원동변강 인민교육부 출판사 책임자로 근무했다. 1927년에 블라디보스톡 시당위원회 위원이였다.

오성묵은1929년에 붉은군대에 징병되어 제 5꾸반독립기병연대에서 복무하면서 중국동부 철도에서 일어난 충돌에 통역으로 참가하였다. 뻬.아.오성묵의 발기에 따라 1930년 말기에 모스크바에 소련인민 중앙출판사 내에 조선섹치야가 조직되었는데 후에 이것이 소련외국노동자 동료회 소속 조선섹치야로 되었다 (1938년부터 외국어 문학출판사, 1963년부터 <프로그레스>출판사).

1939 - 1936년에 오성묵은 하바롭스크 시 원동변강출판사 <달기스> 조선섹치야 부장이였다. 그 기간에 출판사가 조선어로 많은 당-대중, 사회-경제, 생산-기술 기타 서적들과 조선소학교와 불완전 중학교, 성인 학교를 위한 교과서 100여권을 발행하였다. 오성묵은 또한 조선학생들을 위한 일부 교과서 필자이기도 하다. 1934년에 뻬.아. 오성묵, 최호림의 작품들과 조명희 시인의 창작품을 종합한 <노력자의 고향>이란 첫 문학선집이 원동에서 발행되었다. <달기스>는 1935년에 아.파제예브의 소설 <격멸> 을 조선어로 번역하여 발행했다 (번역 - 김준, 편집 오성묵).

1934년에 코민테른 명칭 비행기 제작 모금운동 간부회 회원이였다. 원동변강의 조선 및 중국 근로자들이 돈을 모았다. 1935년 9월에 그 자금으로 만든 첫 비행기를 하바롭스크 비행클럽에 전해 주었다.

오성묵은1936년 초에 있는 당 숙청과정에 출당당하여 카자흐소베트사회주의공화국 파블로다르 시의 행정사업에 추방되었다. 1936 - 1938년에 동카자흐스탄주 춘쿠르 - 자르민스크구역 카산금광 금채취인 협동조합에서 근무했다.

1938년 2월에 내무인민 위원부 (엔카웨데) 기관들이 오성묵의 아들 미하일 (길명)을 체포하고 6월16일에는 오성묵을 체포했다. 일본간첩이라는 죄목을 받아 뻬.아.오성묵이 1938년 10월 10일에 알마아타 주 엔카웨데<3인> 결정에 따라 총살당했다. 4일이 지나 세미팔라쎈스크에서 그의 아들 미하일도 총살당했다. 1956년 12월 18일에 투르케스탄군구 군사재판에 의해 뻬.아.오성묵의 명예가 회복되었다.



오성묵은 사회사업에서 달성한 성과에 대해 하바롭스크 시소베트의 명예표창장을 받았다. 그는 2009년에 대한민국 <건국>훈장으로 표창되었다.

조선독립을 위해 싸운 투사들을 기리어 2022년 8월에 카자흐스탄공화국 제딕수 주 카라말 군 바스토베 시 부근의 산에 세워진 기념비 종합체에 뻬.아.오성묵의 이름이 기록되어 있다.

자료:
뻬.아.오성묵의 자서전//유.아.유가이의 자서전 (모스크바 주, 크라스노그르스크 시).
작품:
고려인들: 역사, 정론, 인터뷰, 시/편찬자. 게 엔.데.알마티, 2014.
전소련방 (볼셰비크), 코민테른과 조선. 1918 - 1941년. /편찬인. 제.게.아지베코바, 엘.아.로고와야. 모스크바, 2007.
소련에서1934-1938년도 정치탄압 희생자들 - 고려인들/프로젝트 저자와 편찬인. 에스.구-제가이와 웨.데.김. 10권. 모스크바, 2007. 110페이지.

강 엠. 사후 명예회복되었다//고려일보. 1997. 6월 7일.
김 엠.페. 원동에서 소베트 정권을 위한 투쟁에서의 조선국제주의자들 (1918-1922). 모스크바. 1979. 73-75페이지.

전시로 만나는 정추의 삶과 음악

- ACC 특별전 ‘나의 음악, 나의 조국’

- 5월28일까지 아시아문화박물관...친필악보·공연영상 등 선포

한국 근현대사를 관통한 민족 음악가 정추와 함께 그의 파란만장한 삶과 음악을 만날 수 있는 특별 전시가 열린다.

문화체육관광부 국립아시아문화전당(ACC, 전당장 이강현)이 정추 탄생 100주년을 기념해 특별전시 ‘나의 음악, 나의 조국’ 을 오는 22일부터 5월 28일까지 ACC 아시아문화박물관 기획전시실 1에서 선보인다. 그의 인생을 통해 일제강점기, 한국전쟁, 중앙아시아 고려인 강제이주

등 굵직한 한국 근현대사의 한 단면을 살펴볼 수 있는 기회다.

정추는 한국에서는 월북했다는 이유로, 북한에선 김일성 우상화에 반대했다는 까닭으로 잊힌 음악가였다. 하지만 카자흐스탄에서는 존경받는 작곡가이자 고려인 가요 채록으로 한민족의 음악을 지키고자 했던 민족음악선구자로 평가받는다.

전시는 지난 2013년 정추 작고 이후 기증받은 기록물을 중심으로 총 3부로 구성했다. 일제강점기 광주에서 태어나 일본과 러시아를 거쳐 카

자흐스탄에 이르기까지 일생 대부분을 이방인으로 살아온 정추의 삶을 연대기적으로 보여준다.

1부에서는 예술가 집안에서 태어난 정추의 유년시절과 가족들을 소개한다.

2부에선 월북 후 러시아 유학시기 그가 작곡한 육필악보를 보여 음악을 들어볼 수 있다.

3부는 지난 1958년 소비에트 연방으로 망명한 이후 카자흐스탄에서 고려인 가요를 채록하며 음악인류학자로 활동하던 시기까지 정추의 음

악인생 전반을 조명한다.

작곡 습작부터 하나의 악보가 완성되는 과정, 이후 출판된 악보와 연주된 음악을 한자리에서 볼 수 있다. 음원뿐 아니라 실제 공연영상, 정추 작고 이후 그를 그리워하며 열린 추모음악회나 추모음반 등도 만날 수 있다. 그의 딸들이 말하는 아버지 정추의 모습도 살필 수 있다. 전시 마지막에 악보를 필사하는 등 음악가 정추를 따라 체험해보는 공간도 마련했다.

국립아시아문화전당 이강현 전당장은 “이번 특별전은 조국을 그리워하며 살아온 광주 출신 디아스포라 음악가의 일생과 노력에 초점을 맞춰 구성했다”면서 “앞으로도 지역 사회와 함께하는 전당 콘텐츠를 선보이겠다”라고 말했다.



[인터뷰 : 성황리에 카자흐스탄 투어 마무리한 싱어송라이터 송원섭]

“더 나은 모습으로 알마티에서 다시 만나요”

[제 1면의 계속]

그가 빅토르 최의 ‘빠꾸기’를 부르자 팬들이 함께 떼창을 부르기도 했다. 그의 친구인 카자흐스탄의 인기 가수 미라스와 함께 무대를 꾸미기도 했다. 바로 싱어송라이터 송원섭(36)의 카자흐스탄 공연 현장의 모습이다. 공연장 대기실에서 만난 그는 마침 현지의 텔레비전 방송국과 인터뷰를 진행하고 있었다. 한-카자흐 통역을 통해 진행된 인터뷰였다. 그는 경쾌함과 미소를 잃지 않고 여성 리포터의 질문에 성심껏 대답해 주었다.

인터뷰는 카자흐스탄과 러시아 어권에서 인기가 높은 비결이 무엇인지를 묻는 질문으로 시작되었다.

“우연히 러시아 유튜브 영상을 보고 댓글을 달고, 러시아 곡을 커버했더니 며칠 만에 구독자가 갑자기 늘어나는 경험을 했어요.”면서 “몇 년 전에 홍대에서 술 마시다가 10만 러시아 유튜브를 알게 됐어요. 내가 찍은 영상이 그 친구 채널에 소개되고 내가 거기에 댓글을 달기도 했죠. 리액션 콘텐츠를 하라는 얘기를 그 친구로부터 들었구요. 결국, 유튜브를 통한 저의 이런 활동 때문에 러시아 어권에서 인기가 있는 것 같습니다. 그런 인연으로 인해 2019년 모스크바 콘서트를 하게 되었고 이후 코로나19로 인해 잠시 중단되었지만 올해 이렇게 카자흐스탄 콘서트를 할 수 있게 되었습니다”고 말했다.

나는 카자흐스탄의 한류팬들이 무척 많은데, 그 중에는 고려인 젊은이들도 많이 포함되어 있다고 알려주었다. 오늘의 인터뷰도 알마티 콘서트 계획을 미리 안 고려인 팬들의 성화에 못이겨서 이루어진 것이라고 했다.

사실이었다. 카자흐스탄 투어 계획이 세워지자마자 현지의 팬들은 그에 대해서 좀 더 자세히 알고 싶어했고, 그런 요구는 나로 하여금 가수 송원섭에 대한 호기심이 발동하게 만들었다.

때마침, 러시아의 고려인 가수 빅토르 최에 대한 다큐멘터리가 카자흐스탄의 현지의 텔레비전 방송을 통해서 방영되었는데 그 다큐에서 빅토르 최의 노래를 러시아어로 부르는 그가 나왔다는 것을 알려주었다.

“3년 전 쯤에 한국 문화에 대해 영상을 찍으러 온 러시아 PD를 만나게 되었어요. 그 때 러시아어 노래를 불러보라는 제안을 받고 찍었던 것으로 기억됩니다. 저는 지금까지 최의 노래를 ‘꾸꾸쉬까(빠꾸기)’를 비롯해 6곡 정도를 불렀어요.”

많은 러시아 가수들이 있고 인기 있는 러시아 노래가 많은데, 왜 빅토르 최의 노래를 불렀는지? 그 이유가 궁금했다.

“빅토르 최에 대해서 예전에는 전혀 몰랐어요. 그러나 빅토르 최가 당시 러시아 사회 분위기를 대변한 가수였다는 것을 알게 된 후 그의 노래에 관심이 갔어요. 특히, 한국어로 번역해서 부르기 보다는 러시아어 원어 그대로 부르는 게 더 낫겠다고 생각했죠. 제가 비록 러시아어를 모르지만 배워가면서 그의 노래를 듣고 또 들으면서 가사를 음미한 후에 제가 스스로 만족스러울 때 비로소 노래를 불렀지요. 그리고 그의 노래를 제가 창의적으로 편곡을 해서 부르기도 했어요”

사실, 빅토르 최를 ‘러시아 록음악의 전설’이라는 단어로만 소개하기에는 뭔가 부족함이 있다. 미하일 고르바초프가 추진했던 소련의 개혁정책이 한창이던 80년대 후반, 그는 그 당시 붓물처럼 터져나오던 변화와

개혁이라는 사회분위기를 온 몸으로 표현한 인물이었다. 그 자체가 바로 문화현상이었다. 적절한 비유인지는 모르겠지만 한국의 90년대를 대표했던 서태지와 같은 느낌이라고 할까?

그는 1962년 레닌그라드(현 상트페테르부르크)에서 카자흐스탄 출신의 고려인 2세 아버지와 러시아인 어머니 사이에서 태어났다. 그는 할아버지가 살고 있는 카자흐스탄 크즐오르다에서 유년기를 보냈다. 천산산맥의 만년설이 녹아내린 물이 흘러내려 만든 거대한 시르다리아강을 보면서 자랐다. 이 강물을 끌어들여 벼농사를 성공시킨 할아버지 세대들의 땅방울을 보면서 그는 음악적 감수성을 키웠다. 최는 19세 때 록 그룹 ‘키노’(Kino)를 결성해 약 9년 동안 왕성한 음악 활동을 펼쳤다. 러시아 특유의 선율에 소련의 압제적 분위기에 맞서는 저항과 자유의 메시지를 담은 그의 음악이 젊은이들 사이에서 폭발적 인기를 끌면서 최는 일약 소련 록의 우상으로 떠올랐다. ‘혈액형’ ‘마지막 영웅’ ‘변화’ 등 수많은 히트곡이 당시는 물론 지금까지 러시아 음악 팬들의 사랑을 받고 있다.

인기 절정에 있던 그는 1990년 8월 순회공연차 들른 라트비아 리가에서 불의의 교통사고를 당해 28세의 나이로 요절했다. 공식 사고 원인은 졸음운전으로 발표됐으나 일각에선 타살설을 제기하기도 했다. 그가 세상을 떠난 8월 15일 되면 지금도 그와 그의 음악을 사랑하는 팬들이 알마티의 아르바트 거리에 모여 그를 추모하는 추모공연이 열린다.



우리는 이렇게 빅토르 최에 대한 얘기를 나누면서 10여분의 시간을 보냈다. 잠시 잊고 있던 인터뷰어의 신문을 꺼내고 인간 송원섭과 그의 카자흐스탄 콘서트에 대해 본격적인 질문을 던졌다.

- 아스타나, 침켄트에서 이어 알마티에서 카자흐스탄 투어의 마무리 공연을 앞두고 있는데 이전 공연은 어땠나요?

“아스타나와 침켄트 콘서트를 성황리에 잘 마쳤어요. 아스타나의 경우 음향시설이 대중음악을 공연하기에는 부족했지만 만족스러운 공연을 했고 침켄트 공연도 잘 마쳤어요.”

- 카자흐스탄에 대한 인상은?

“가수 입장에서는 이번 카자흐스탄 콘서트가 처음이다 보니까 준비하는 과정에서 부담이 많이 되었어요. 그런데 카자흐스탄 투어가 잘 시작되었고 성황리에 마무리되니까 이제는 마음이 매우 편해졌어요. 이번 투어를 통해서 느낀 점은 카자흐스탄 사람들이 마음이 매우 따뜻하다는 걸 느꼈어요. 제가 아티스트로 왔기 때문에 잘해주는 것일 수 있지만 만나는 사람마다 좋은 감정으로 저

를 대해주셨어요. 전혀 불편한 것이 없었어요. 제가 많은 사람을 만나본 것은 아니지만 카자흐 사람들은 마



음이 열려있고 순수한 것 같습니다.”

○ 카자흐스탄에서는 고려인 동포들이 많이 살고 있는데, 한국과 카자흐스탄의 정치, 경제, 문화 교류에 큰 역할을 할 뿐 아니라 다양한 분야에서 큰 활동하고 있어요. 해외에서 가장 오래된 한글신문인 ‘고려일보’와 ‘고려극장’을 유지하면서 우리 전통문화와 풍습을 지켜나가고 있어요. 특히, 올해는 고려일보창간 100주년이 되는 해이기 때문에 다양한 행사를 준비하고 있죠. 혹시 고려인 동포들은 만나보셨어요?

“솔직히 저는 고려인에 대해서 예전에는 몰랐어요. 그러나 고려인

이 많아요. 모스크바는 지금까지 두 번 밖에 못가봤거든요. 그런데 몇 년 전에 러시아 팬들이 자신들이 다 알



아서 준비할 테니 모스크바에서 공연을 해달라고 요청을 해 왔습니다. 베티아라는 러시아의 100만 유튜브도 자기도 모스크바에 가니까 꼭 오라고 메시지를 보냈어요. 그래서 항공료만 내가 부담해서 모스크바로 떠났고, 나머지 숙박과 공연장 섭외는 그쪽에서 다 알아서 했었어요. 그게 2019년이었습니다.”

- 가수 송원섭이 오늘이 있기 전에는 최고의 트럼보니스트가 되는 것이 꿈이었다구요?

“네, 사실 저는 노래를 잘 하면 것으로도 대학을 갈 수 있다는 얘기를 듣고 고등학교때 노래를 배우기 시작했어요. 그러나 제가 원하는 대학 시험도 다 떨어졌어요. 그 시절 친구 집에 놀라갔다가 기타 소리에 반해서 기타를 배우기 시작했어요”

- 처음 꿈은 최고의 기타리스트가 되는 것이었군요?

“네, 당장 쥔 앞 기타학원에 등록하고 배우기 시작했어요. 제가 태어나서 원가에 처음으로 몰입했던 시기였습니다. 얼마나 기타 빠졌는지 아침부터 밤까지 하루 종일 기타학원에서 살았어요. 그때 제 나이가 20살, 21살 무렵이었죠. 폭 빠지니까 제가 느끼기에도 놀라울 정도로 실력이 늘었고 그때 제 꿈이 최고의 기타리스트였습니다.”

- 그런데 왜 진로를 바꾸게 되었어요?

“21살 때였어요. 친구들이 하나 둘씩 군대를 가기 시작하는 거예요. 저는 군악대를 가고 싶었죠. 음악을 계속 할 수 있으니까요. 그런데, 기타가 아니라 트럼본으로 군악대에 갈 기회가 온 것입니다. 역시 저는 미친 듯이 연습을 했고, 실력을 키워 결국 주변의 인정은 물론이고 원하던 대학에도 트럼본 전공으로 입학할 수 있게 되었습니다. 틈틈히 제 곡을 만들기도 했고 세계적인 트럼보니스트의

연주 시디를 사서 연습을 열중한 결과 방송출연 제의도 받게 될 정도까지 되었습니다. 저의 트럼본 연주를 들어본 선배들의 추천으로 가수 윤도현씨가 진행하던 방송에 출연하기도 했죠. ‘나가수’라는 프로에 나가기도 했지요. 당시 친구들의 부러움을 한 몸에 받았는데, 이때까지는 제 꿈은 최고의 트럼보니스트가 되는 것이었습니다”

“유명 연예인들과 함께 하는 자리가 찾아지던 무렵 제 노래를 들은 선배 형으로부터 노래를 한번 불러보지 않겠냐는 제안을 받았고, 이후 연주자가 아닌 가수로서 활동할 기회가 생겼어요. 그러나 가수로서의 삶은 힘든 일의 연속이었어요. 가수의 길이 쉽지 않다는 걸 미처 몰랐던 것이지요. 그 무렵 2018년 새해 첫날 저는 한가지 다짐을 했어요. 영어공부를 해보자 결심을 했고 그것이 계기가 되어 러시아 친구가 생기게 된 것이었습니다.”

- 비록 꿈은 바뀌었지만 자신이 좋아하는 것에 몰입하는 집중력이 대단했고 또 타고난 소질이 아니라 노력으로 자신의 길을 개척해 왔다는 걸 느낄 수 있네요. 현재의 꿈은 무엇인지요?

“저는 현재 너무 많은 사랑을 받고 있어서 더 유명해지고 싶진 않아요. 제가 노래를 한 곡 했는데, 여러 분들이 관심을 가져주시니까 저도 보답해주고 싶다는 생각 뿐이에요. 누가 나에게 잘해주면 나도 잘해주고 싶잖아요. 그래서 현재 제가 하고 있는 유튜브 방송은 돈이 목적이 아니라 제가 좋아서 하는 것이예요. 하다 보면 언젠가는 보상이 되지 않을까 생각합니다. 사실, 이번 콘서트도 수익금은 전액 카자흐스탄에 기부하기로 했습니다. 아직 결정하진 못했습니다만 가능하다면, 카자흐스탄의 어린이를 한국에서 데려와서 치료를 해준다거나, 아니면 고아원을 돕고 싶어요. <지금 힘든 시기를 보내고 있는데, 당신의 노래 때문에 힘을 얻고 있어요> 이것은 인터뷰 중인 지금 방송 들어온 유튜브 댓글이에요. 저는 저의 노래와 공연을 통해 선한 영향력을 주고 싶은 게 저의 꿈입니다”

- 선한 영향력 끼치고 싶다는 꿈… 참 인상적입니다. 그 꿈이 실현되길 저도 응원하겠구요. 이제 인터뷰를 마무리 해야 할 것 같은데, 카자흐스탄 팬들에게 하고 싶은 말이 있다면?

“다음달(4월)에 다시 한번 알마티를 방문할 계획입니다. 카자흐 친구가수의 초청으로 와서 합동공연을 할 예정인데요, 좀 더 나은 모습, 좀 더 준비된 곡으로 다시 만나고 싶습니다”

- 장시간 인터뷰에 응해주셔서 감사합니다.

김상욱 - 고려문화원 원장



Коре ильбо – газета в судьбах

Продолжается публикация биографий сотрудников «Авангарда» – «Ленин кичи» – «Коре ильбо» за весь период ее работы (1923-2023 гг.) в рамках специального проекта, приуроченного к 100-летию газеты.

Автор проекта: Дмитрий ШИН.

провинции Северный Хамгён (Корея). В документах и литературе также упоминался как Пак Дон Хи.

В 1920 г. был участником антияпонской борьбы в Маньчжурии. В 1921 г. вступил добровольцем в Народно-революционную армию Дальневосточной республики, принимал участие в боевых действиях против интервентов и белогвардейцев. В 1922 г. окончил в г. Иркутске военные курсы при 5-й армии Восточного фронта РККА и стал инструктором политотдела корейской отдельной стрелковой бригады. В 1923 г. был сотрудником партийных органов в г. Спасске. Член РКП(б) с 1924 г.

Занимал должность ответственного секретаря редакции газеты

«Авангард» с декабря 1925 г. по июнь 1926 г. и с октября 1932 г. по февраль 1935 г. В апреле 1933 г. издание было возвращено из Хабаровска во Владивосток. В феврале 1934 г. «Авангард» вышел из подчинения Приморского обкома ВКП(б) и опять стал органом Дальневосточного краевого комитета партии.

В начале 1930-х гг. – инструктор корейской секции Хабаровского областного бюро ВКП(б). В 1937 г. – старший редактор корейского сектора Дальневосточного государственного книжного издательства (Дальгиза).

В сентябре 1937 г. арестован органами НКВД, приговорён к высшей мере

наказания. Расстрелян 31 марта 1938 г. в г. Хабаровске. Определением Военного Трибунала Дальневосточного округа от 30 июля 1956 г. полностью реабилитирован, дело прекращено за отсутствием состава преступления.

В 2006 г. награждён орденом Республики Корея «Основание государства».

Литература:

Корейцы – жертвы политических репрессий в СССР 1934-1938 / Авт. и сост. Ку Светлана. Кн. 1. М., 2000. С. 122, 184.

Ким М.Т. Корейские интернационалисты в борьбе за власть Советов на Дальнем Востоке (1918-1922). М., 1979. С. 140.



ПАК ДОН ХЫ

Ответственный секретарь редакции газеты «Авангард» (1925-1926, 1932-1935).

Родился в 1898 г. в уезде Кильчжу

МЕНИҢ ОТАНЫМ – ҚАЗАҚСТАН

ОБЩЕСТВО

Елена Пак: «Қазақ тілі – менің ана тілім»

Елена Пак – кәріс, дегенімен қазақ тілін жетік біледі. Сонымен қатар «Абай қазынасына саяхат» және Қызылорда облысының Қазақстан халық Ассамблеясының «Мәміле» клубының жетекшісі болып, басқаларға қазақ тілін үйренуге көмектеседі.

Денис ПАК, Қызылорда

Қызылорда облысының Ақ-мая аулының Шиелі ауданында дүниеге келген. Жоғарғы оқуында туған жерінен алыс кетпей, Қорқыт Ата атындағы Қызылорда университетінде оқыған. Еленаның тағдыры басқа Қазақстан кәрістерінен өзгеше емес, кезінде депортацияға ұшырап, қазақ жеріне қоныстандырылған кәрістердің ұрпағының бірі. Атасы Виталий Пак ауылда күріш өсіріп, әжесі Светлана Лян есепші болған. Әкесі Владимир мен анасы Татьяна да осы шұрайлы жерге қоныстанған, бүгін де кәсіппен айналысып, табысын тауып жатыр.

Елена бала кезінен қазақ тіліне деген сүйіспеншілікке толы.

– Бар көршілеріміз қазақ болды. Бала кезімізде, барлығына ортақ, бір бірімізбен қазақ тілінде сөйлесіп, ойнап, отбасыларымыз да бір бірімен араласып, қонақ еткен. Сөйтіп, мен қазақша сөйлей бастадым. Басында акцентім болғанымен, уақыт өте келе сөздік қорымды байыта, еркін сөйлей бастадым. Өліппемен қоштасу әлі есімде. Жоғары сыныпқа өткен соң қазақ тілін тереңдетіп, жан-жақты меңгергеннен кейін ол маған ана тілі болып, әдеби деңгейде жақсы меңгердім. Тілдің қыр-сырын тереңірек білуге деген құштарлығымның арқасында мен ұлағатты

шығармалар мен Ұлы даланың терең тарихына қанық болып өстім, – деп еске алады Елена.

Елена өз методикасы арқылы қазақ тілінен сабақ береді. Біз одан қазақ тілін жаңадан оқып жатқандарға кеңес беруін сұрадық.

– Қазіргі таңда, өзіміз өмір сүріп жатқан елдің тілін білу қажеттілігіне көзіміз жетіп жатыр. Бұл қазақ тілін үйренудің жалғыз себебі емес. Ол өзіңіз үшін, басқа ұлттың мәдениеті туралы біліміңізді кеңейту үшін қажет. Қазақ тілін, әсіресе, ұлы Абайдың «Қара сөздерін» оқу арқылы үйренуге кеңес беремін. Бұл тілді үйренуге мотивация болуы мүмкін. Қазақ тіліне өз жолыңызды іздеп, табандылықпен оқығаныңыз абзал. Сонда бәрі ойдағыдай болады! Осындай күрделі, әрі қызықты жолда сәттілік тілеймін! – деп бөлісті Елена Пак.



Быть медиком – благородно

В этом году исполняется 70 лет Восточно-Казахстанскому областному центру крови. Медицинское учреждение вносит большой вклад в развитие здравоохранения региона. Белла Цой – одна из почетных ветеранов центра, которых в этом году чествуют в рамках празднования юбилея.

Ева КИМ, Усть-Каменогорск

Служба крови Восточно-Казахстанской области ведет отчет с 1953 года, когда согласно Решению Министерства здравоохранения Казахской ССР в Усть-Каменогорске была открыта областная станция переливания крови третьей категории и располагалась она в выделенном помещении на базе городской больницы № 5 в районе поселка Согра. Эта станция одной из первых в республике осваивала всё новое, что давала советская наука. Главное – здесь активно развернулась работа по вовлечению в ряды безвозмездных доноров населения городов и районов ВКО, создан донорский совет при областном исполкоме, организованы бригады для заготовки крови на выезде и многое другое. Ещё был внедрен выпуск протейна, фибриногена, нативной плазмы, эритроцитарной массы, нативной, замороженной и свежзамороженной плазмы, сухой плазмы, сухой антигемофильной плазмы, лейкомаксы.

В 1994 году учреждение было переименовано в Восточно-Казахстанский областной центр крови, а в 1999 году было создано коммунальное государственное казенное предприятие «Восточно-Казахстанский областной центр крови».

В 2009 году под руководством заместителя директора по медицинской части Светла-

ны Шмурыгиной была создана служба управления качеством медицинских услуг, основной целью которой является внедрение и развитие эффективной системы менеджмента качества



продукции. Благодаря этому, а также модернизации и профессиональному коллективу Центр крови является одним из лучших в республике.

Под руководством директора Хайруллы Жигитаева в Усть-Каменогорске по адресу: ул. Кокжал Барака, 11, было введено в эксплуатацию новое здание Центра крови, его производственная мощность составляет 24 000 л крови в год, пропускная способность – более 30 000 доноров в год. В 2016 году открыл новый центр крови Президент Республики Казахстан.

Процесс получения компонентов крови осуществляется с использованием автоматических экстракторов NOVOMATIC «LMB Technologie GmbH» для обе-

спечения высокого качества компонентов крови и снижения риска ошибок, так как исключен ручной труд. В лаборатории диагностики инфекций установлены автоматические анализаторы и комплекс «Cobas 201», позволяющие обеспечить высокое качество лабораторных исследований донорской крови и повысить производительность труда.

В эти юбилейные дни, когда ветеранов центра с почестями поздравляют и благодарят за вклад в развитие гематологии региона и республики, Белла Цой вспоминает рабочие будни и праздники, особенно тепло отзываясь о Наурыззе:

– Помню, мы часто встречались на всевозможных культурных мероприятиях и казахских, и корейских, поэтому я хорошо знаю казахские традиции. По крайней мере, знала, что такое дружный коллектив, дружные соседи. На празднике весеннего равноденствия во дворе дома ставили казаны и готовили баурсаки, бешбармак и, конечно же, главное блюдо – наурыз-коже состоящее из семи компонентов. А на день медиков мы всегда выезжали на природу коллективом.

Параллельно с Центром крови Белла Цой работала в санатории «Рахмановские ключи» медсестрой. То есть практически всю свою трудовую жизнь она посвятила медицине, оставаясь верной этой благородной профессии.

Хангаби для нашей Ирины

Верность родной земле, труд во благо своего села

Человек – труженик, человек труда. Наверное, это определение, в недалеком прошлом дающее емкую характеристику личности, которая состоялась благодаря влиянию труда, а возможно, помогла выстоять семье, обществу в трудную годину, несправедливо устареело. Наверное. Только вот без человека труда (уточню, сельского), как и в давние времена, не выживет никакой бизнес, не выстоит ни одно государство по простой причине – нас кормит село. Получается так, что человек труда по-прежнему остро востребован. Его золотыми руками вершатся большие дела, его душевным теплом согрето общество. О человеке сельского труда хочется говорить в праздничные дни Наурыза, когда уже пробудилась земля и подготовленная нива ждет своего хозяина непосредственно в поле.

Ирина Ким – моя одноклассница. Одноклассники у нас – почти родственники. У нас – потому что мои одноклассники – это те друзья, с которыми я проучилась вместе с первого класса до самого выпускного (правда, не каждому так повезло?). В общем, скажу честно, немного нарушаю этику журналистики, выбрав в герои материала родную душу.

Тамара ТИН,
Жетысуская область

Наша Ирина нынче празднует хангаби. В 60-летие, по корейской традиции, праздник юбилею устраивают его дети, а гостей приглашают самых желанных, самых родных. Ирина позвала к столу и нас, своих одноклассников. Потому что мы – те, кто с ней рядом, кого она сама считает участниками и активными свидетелями своего счастья женщины-труженицы, женщины-матери, женщины-бабушки.

В день рождения поклониться хочется каждому счастливому году и мгновению своей жизни в окружении людей. 60 лет Ирину прочно связывают с селом – с местом, которое когда-то нарекли глубиной. В селе Амангельды она родилась, здесь пошла в детский садик, а потом все 10 лет училась в школе. Здесь нашла свою любовь, вырастила троих детей, которые выбрали свои пути-дороги, получив и любовь родителей, и образование. И разъехались. Старшие обрели свои семьи и подарили бабушке замечательных внуков, а младшенький Асанали – еще студент, учится в университете и помогает родителям справляться с большим хозяйством, семейным бизнесом, получая очень полезные для будущего уроки трудового воспитания. Родственников у Ирины в селе осталось не так много, как раньше.

– Но у меня есть одноклассники, – рассказывает она. – И какие! В директорах родного села наш одноклассник Канат Карабасов, в главных специалистах Жанат Жапсорбаев, многие здесь недалеко живут. В общем, круг родственников у меня очень большой.

Карьера у Ирины самая что

ни на есть земная – они с мужем Сеитнуром ведут крестьянское хозяйство, где и руки, и голова подчиняются Его величеству Труд, да знаниям главы семейства (Сеитнур по профессии агроном). В хозяйстве несколько коров, есть лошади и поле сои, да еще подворье, как у любого сельчанина. Всем этим заправляет семья, в которой хозяйка – мастерица на все руки Ирина: из молока, как известно, можно изготовить больше десятка продуктов. Это и айран, и сливки, и сметана, и творог, и сыр, и брынза, и масло... Из сои корейцы делают очень много вкусов и полезных. А так как Ирина потомственная



корейка, она знает и в этом толк. – Сейчас в селе вообще нет корейцев, – удивляюсь я. – А у тебя все блюда, как с картинки из южнокорейского журнала.

– Так я никогда не забывала то, что когда-то готовила моя мама, – отвечает Ирина. – А там жизнь заставляла из любой травы сделать полноценное кушанье.

– Она не только корейские, казахские блюда готовит лучше всех, – рассказывает об Ирине ее одноклассница Алтын Кунузакова, которая считает свою подругу родной сестрой (с 5 лет растем вместе, а уже внуки у обеих). –



Например, к нам в Амангельды иногда приезжают гости и спрашивают кумыс или айран. Ну, хороший кумыс есть, конечно, только у Ирины! Ни один стол не обходится без ее помощи. Мне иногда кажется, что я даже не все перечислю, что она умеет. Остается только удивляться и восхищаться.

Однажды мы, одноклассники, приехали в село, и нас встретила у себя дома Ирина со своим мужем и младшим сынишкой. Одна из нас, Лариса Литвякова, уже

классницы, вся семья которой слушала наши рассказы школьных лет, будто забыв о делах-заботах по хозяйству. За разговорами засиделись до рассвета. Надо сказать, что встали мы не поздно, так как торопились в дорогу. Однако кровать Ирины была с вечера даже не расправлена. Она встала еще до нас, схватив ведра в руки, чтобы подоить коров, да поставить затем на плиту чайник. До сих пор испытываю неловкость за ту ее бессонную ночь из-за нас, нагрянувших внезапно гостей. Мы, конечно, попросили извинение, но Ирина лишь рассмеялась в ответ: «Какие пустяки! Я так рада, что посидели, поговорили. А дела, они же не заканчиваются. Ничего, я все успела».

Эта сноровка, эта закалка у Ирины, видимо, из семьи. Ее маленькая хрупкая мама, мы ее звали попросту тетя Таня, так же все успевала, поднимая шестерых детей одна здесь, оказавшись волею судьбы, как многие корейцы того поколения, в сельской глубинке в числе депортированных корейцев в 1937 году. Видимо, оттуда родом и трудолюбие Ирины, и ее оптимизм, и готовность спокойно и споро сделать столько дел в круговерти дней, что к вечеру и сама вряд ли смогла бы перечислить все то, с чем справились ее золотые заботливые руки.

О детях этой замечательной семьи я ни разу не слышала от самих родителей. Кстати, тоже корейская черта – не хвастать своими детьми, для которых само слово «мама» имеет святость и непостижимую высоту. Дочь Ирины красавица Татьяна стала замечательным педагогом. В интернациональной семье

тоже педагогика в чести, так как в семье трое детей. Андрей – неравнодушный бизнесмен. Являясь меценатом, он на постоянной основе помогает детям из частного детского дома. Младший Асанали – пока студент, но отличается инициативностью и все общественные дела в селе, где проживают родители, он выполняет вместе с ними, да и о проблемах в их маленьком крестьянском хозяйстве печется не меньше родителей. На радость им, крепкий, красивый вырос парень.

Вот о такой семье хотелось поведать мне в эти праздничные дни.

– Ты еще многого не рассказала про нашу Ирину, – смеется одноклассница Алтын, у которой свой бизнес в Талдыкоргане. – Ирина может водить хоть машину, хоть трактор. Для меня это удивительно! Помнишь, как тяжело управлять этим четырехколесным зверем полей? Так вот наша хрупкая Ирина еще как управляет.

Как мало мы все-таки знаем друг о друге, подумалось мне. Наша Ирина всегда была трудолюбивой и упорной во всем: и в учебе, и в спорте, и в труде, и в военной подготовке, которой так много в наши школьные годы уделялось внимания. Помню, как лихо, лучше всех Ирина разбирала автомат Калашникова, как хорошо звучал ее голос, когда мы участвовали в художественной самодеятельности, как лучше всех ей давались танцы и наши немного смешные акробатические этюды. А в организации школьных тематических вечеров ей просто не было равных! Даже в волейбол со своим невысоким ростом одноклассница играла, по-спортивному бойко отстаивая победу своей команды. Как же я жалела, когда Ирина вдруг на спортивной площадке оказывалась по ту сторону сетки, ведь с боевым духом, какой в ней присутствовал всегда, совладать было совсем непросто.

Ирина свободно говорит по-казахски, и ее язык со временем стал чище, чем у многих казахов. Это тоже говорит о многом – о ее способностях, которыми तो ли природа наградила, то ли характер. Только иметь скромность не выпячивать своих достоинств так, что об этих достоинствах говорит окружение – тоже свойство ее личности. Как приятно знать, что у тебя такая одноклассница, ведь одноклассники – почти родственники.

Наука о связи групп крови с болезнями

Четыре основные группы человеческой крови в системе АВО были открыты в 1900 г. австрийским ученым Карлом Ландштейнером. Это открытие позволило понять, почему в результате переливания крови одни люди выздоравливали, а другие умирали. Если кровь оказывалась несовместимой, то эритроциты реципиента слипались и разрушались, что приводило к смерти. Предпринимались многочисленные попытки установить связь группы крови с различными заболеваниями. Но лишь в настоящее время ученые смогли понять, почему люди с одной группой крови чаще болеют определенными болезнями, а другие проблемы обходят их стороной.

Ирина КИМ,
кандидат медицинских наук

Кровь делится на группы по признаку наличия на поверхности эритроцитов определенных молекул-антигенов, обозначаемых А и В. Если на эритроцитах таких антигенов нет, то это будет 0(I) группа, если есть только антиген А – то А(II) группа, есть только В – В(III), а если есть и А и В, то – АВ(IV) группа крови. Если перелить кровь, содержащую определенные антигены, человеку, у которого отсутствуют их аналоги, то у него в плазме крови начинают вырабатываться антитела-агглютиногены и происходит агглютинация, т.е. склеивание эритроцитов.

По статистике примерно 40% населения имеют кровь I группы, 31% – II, 21% – III, около 8% – самую редкую IV группу крови.

Раньше считалось, что человек с 0(I) группой крови является универсальным донором, т.е. его кровь можно переливать любой группе, а человек с АВ(IV) группой – универсальным реципиентом, т.е. ему можно переливать любую кровь. Но сейчас стараются всегда переливать «группу» к «группе», чтобы у донора и реципиента была одна группа крови и совпадал резус-фактор.

Оказалось, что даже у людей с 0(I) группой крови имеется специфический Н-фактор, который встречается только у них.

В настоящее время известно около 43 систем групп крови, которые в отдельных случаях нужно учитывать, чтобы избежать негативных последствий для реципиента.

После системы АВ0 наибольшую важность представляет система резус-факторов, в которой из 59 антигенов наиболее активным является резус-фактор D. Именно этот фактор вызывает осложнения при переливании крови, а также гемолитическую желтуху новорожденных или эритробластоз плода в результате резус-конфликта между резус-отрицательной матерью и резус-положительным отцом. Примерно 85% людей являются

резус-положительными, 15% – резус-отрицательными.

У резус-положительной матери кровь будет всегда совместима с кровью плода. Если оба родителя резус-отрицательные, то резус-конфликта тоже не будет, а если мама резус-отрицательная, а папа резус-положительный, то в 50% случаев возможно зачатие резус-положительного плода. Тогда возможна его внутриутробная гибель или у новорожденного

По похожему причинам люди со II группой крови чаще страдают от заражения синегнойной палочкой, а люди с III группой – от гонореи, туберкулеза и гнойных заболеваний, вызванных стафилококком или стрептококком: ангины, воспаление ЛОР-органов, рожистое воспаление и др.

Вирус оспы содержит А-подобный антиген, поэтому люди с группами крови А и АВ, у которых антитела не выраба-

0(I) группы реже других встречаются гипертония и гиперхолестеринемия.

С повышенным тромбообразованием связаны не только инфаркты и инсульты, но также деменция и когнитивные расстройства. Наиболее высокий риск развития деменции и когнитивных расстройств у АВ(IV) группы, наименьший у 0(I).

Исследования по сахарному диабету носят противоречивый характер. Большинство ученых сошлись во мнении, что наименьший риск развития сахарного диабета у 0(I) группы. У людей с антигенами А и В сахарный диабет развивается чаще, чем у людей с АВ(IV). Ряд ученых полагает, что эти

которых не будет на них реагировать. Это объясняет, почему обладатели А(II) группы чаще заболевают раком крови.

С точки зрения медицины самой лучшей является резус-положительная кровь 0(I) группы, потому что при необходимости ее можно переливать всем людям. Люди с I группой крови чаще других становятся долгожителями.

У обладателей II группы вырабатывается больше гормонов стресса (кортизола и адреналина), поэтому им необходимы расслабляющие упражнения наподобие йоги. Они более других подвержены к злоупотреблению алкоголем.

Исследование, проведенное Гарвардским университетом, показало, что люди с АВ(IV) группой крови реже других страдают почти от всех болезней, устойчивы к инфекциям, но если заболевают, то болеют тяжело и у них часто возникают осложнения из-за образования тромбов.

Наука пока не может объяснить все статистически значимые связи между группами крови и различными заболеваниями. Механизм возникновения таких связей частично изучен лишь для некоторых инфекционных, метаболических, сердечно-сосудистых заболеваний и рака. В его основе

лежит взаимодействие между антигенами А, В и Н и антителами в плазме крови.

Группы крови образовались в результате длительной эволюции иммунной системы, которая постоянно адаптировалась к изменяющимся природным и климатическим условиям. Они обеспечивали генетическое разнообразие иммунного ответа на проникновение в организм вирусов, микробов и других чужеродных агентов. На разных этапах человеческой истории это давало определенные преимущества одной из групп крови, при смене эпохи – другой.

На протяжении тысячелетий человечество дралось, воевало и охотилось. Пониженная свертываемость крови была тогда недостатком с повышенным риском умереть от кровотечения при ранении. В современных же условиях жидкая кровь стала лучше защищать от инфарктов и инсультов, что способствует продлению жизни.

Знание особенностей своей группы крови важно, потому что помогает лучше понимать и оздоравливать свой организм.



развивается гемолитическая желтуха, вызванная массивным разрушением эритроцитов. В 50% случаев плод будет резус-отрицательным и тогда рождается здоровый резус-отрицательный ребенок.

Если диагностирован высокий риск развития резус-конфликта, то женщине вводят сыворотку, содержащую антирезус-иммуноглобулин, который связывается с эритроцитами плода и прячет их от иммунной системы матери. Тогда в ее организме не будут вырабатываться антитела к эритроцитам плода, и резус-конфликт не разовьется.

Выяснилось, что некоторые бактерии в процессе эволюции приобрели антигены, похожие на человеческие. Так, например, бациллы чумы, холеры и кишечной палочки содержат Н-подобный антиген, который входит в состав оболочки эритроцитов 0(I) группы. В этом случае антитела к нему не будут вырабатываться и люди с I группой крови будут чаще заражаться и тяжелее болеть чумой, холерой и желудочно-кишечными расстройствами.

тываются, чаще болеют оспой, а наиболее защищены от нее люди с группой крови В.

Исследования показали, что люди с группой крови А тяжелее всего переносят заражение Ковид-19. Именно они составили большинство больных реанимационных отделений. А люди с 0 группой переносили коронавирус относительно легко.

Люди с 0 группой в отличие от остальных редко заражаются и легко переносят малярию. В то же время у них понижена сопротивляемость к Helicobacter pylori и чаще встречаются язвы желудка и кишечника.

Наличие определенных антигенов может влиять и на сердечно-сосудистую патологию. Было установлено, что антигены А и В замедляют блокирование факторов свертывания крови, поэтому у всех обладателей этих антигенов имеется риск тромбообразования. В противоположность этому у обладателей 0 группы кровь будет более жидкая с небольшим риском образования тромбов, зато у них возможны длительные кровотечения. У

закономерности можно отнести только к диабету первого типа, а возникновение сахарного диабета второго типа не связано с группами крови, а определяется главным образом избыточным углеводистым питанием и малоподвижным образом жизни.

Известно, что антигены А, В и Н имеются помимо крови в эпителиальных клетках полости рта, желудочно-кишечного тракта, легких, мочевого пузыря, шейки матки, молочной железы и предстательной железы. Они участвуют в передаче клеточных сигналов и распознавании своих и чужих клеток. При злокачественном перерождении эти антигены исчезают. Чем меньше А, В и Н-антигенов, тем быстрее растет опухоль. Когда нормальные антигены утрачены, появляются атипичные опухолевые антигены, которые стимулируют процесс метастазирования.

Известна группа раковых опухолей крови, которые имеют А или А-подобные антигены. Эти клетки будут распознаваться как чужеродные и уничтожаться у всех людей, кроме А(II) группы, организм

Предвесенье, говорят, месяц март

Ну и пусть говорят о предвесенье. Ветер действительно еще холодный и солнце не такое ласковое, как хотелось бы. Однако в Алматы у нас уже наступили первые весенние деньки! К алматинцам ведь март приходит задолго до самой календарной весны. Бывает даже в конце февраля мы слышим ее дыхание. Идешь однажды по городу и вдруг ощущаешь всем своим существом, как пахнут проснувшиеся клены, как от самой земли исходит дух пробуждения всего живого. Таким напоенным жизнью воздух бывает только в марте! Таким обнадесивающим теплом веет только от марта. Конечно, это похоже на предчувствие весны, но есть в этом предчувствии вся палитра жизненно важных условий, что ли.

Уже по утрам мы давно слышим трели черного дрозда, которые многие удивленно принимают за соловьиную песню, а в самом начале марта к нам приходят весенние дожди, после которых хоть иногда и бывает снежок, да он такой, что хочется лишь процитировать стихи известного поэта:

*«Зима напрасно злится,
прошла ее пора.
Весна в окно стучится
Да гонит со двора»*

А на днях я увидела сразу не-

сколько примет приближающейся весны. Во дворе на клумбе около тротуара раскрылись прямо на земле разноцветные крокусы. А перед дверью моего дома под самой крышей, там, где в прошлом году горлинки высиживали своих птенцов, вновь засуетилась, мне кажется, та же молодая пара пернатых – не спугнуть бы.

Утро весны – оно такое трогательно нежное. И вот я уже в объявлениях о городских мероприятиях в честь Наурыза читаю приглашение в наш Ботанический сад. Мол, приходите, расскажем

вам о первоцветах! Среди них и дикие ирисы, и юноны, и всевозможные анютины глазки и кукушкины слезки, и трогательно пробивающиеся прямо из земли макушки пионов, которые спустя совсем небольшое время выдадут в весенний мир разноцветное великолепие цветов. За городом уже можно встретить первые подснежники шафраны, гусиный лук, а на проталинах уже желтеет мать-и-мачеха – это то удивительное растение, которое сначала к солнцу выпускает свои одуванчикоподобные цветки, а уж потом



листья, которые с внешней стороны имеют изумрудно-зеленый окрас, а с внутренней – шелковисто-зеленый. За городом много чего уже проснулось к Наурызу, к первому, пусть пока и обманчивому теплу. Даже ящерики уже отогреваются на солнышках, даже первые отважные пчелы делают свои облеты по скудным

венчикам первоцветов. Солнце ярче, склоны гор зеленей – все радуется весне и торжествует игрой красок и контрастов, света и теней от внезапно набежавших облаков на небе. Но нет, с весною спорить бесполезно, так как она, как говорится, неизбежно придет – по всем законам Ее величества Природы.

Отвезите снова меня в детство!

Владимира Кима многие помнят уже по сборникам «Первый снег в Кванджу» и «Поезд памяти», многие о нем знают еще с того времени, когда Владимир жил и работал в Узбекистане и его стихи печатались во многих газетах и литературных изданиях, размещались на сайтах. Уже больше десяти лет Владимир живет в Южной Корее, но связь с Родиной, где состоялся, не теряет. Не теряет связь и с нашей газетой, время от времени присылая нам свои стихи. Поэзия лично для Владимира Кима, мне кажется, сейчас стала средством выражения своих тревог, надежд, переживаний, осмысления себя в этом мире. Владимир никогда не считал себя профессиональным поэтом. Однако его гражданская лирика подкупает своей откровенностью, своим неравнодушием ко всему, что происходит в мире, в стране, в природе. Эти два стихотворения еще не видели свет, так как были написаны в этот март.

*Мои стихи порой задумчивы и грустны.
Но в них живёт душа и славится мой Бог.
В них чувства и весна, сплетаясь неразлучно,
Касаются вершин страстей, любви, тревог.*

*Величие Земли, дыхание природы!
В них бесшабашность дней, что с возрастом вразрез.
В них красота весны и осень непогоды,
В них облетевший сад и девственности лес.*

*В них жажда до всего, что так волнует сердце.
В них от восторга крик, ликующей строкой.
Где в храм души своей чуть приоткрою дверцу.
И вдохновенья миг накроет нас тобой.*

*В них светлая весна, девчонка-недотрога
Так голову пьянит от запаха цветов.
И все, что есть во мне, дарованно от Бога!
Касанием Его живёт во мне любовь.
* * **

*Отвезите снова меня в детство.
В мир счастливый, светлый и родной.
Там всё было просто, по-советски:
Искренне, от сердца и с душой.*

*Без национальности дружили.
Плакали, смеялись от души.*

*Не домами – улицами жили.
Строили из веток шалаши.*

*А влюблялись, как же мы влюблялись!
Только бы услышать слово «да»!
Как сердцами мы соприкасались.
И казалось, это навсегда.*

*Налетели белые метели.
Голову накрыла седина.
И не жаль, что годы пролетели.
Ведь в душе по-прежнему весна.*

*Чтоб разглаживались юностью морщинки,
Чтобы молодость жила у нас в сердцах,
Чтоб под звук престаренькой пластинки.
В мире не было счастливее лица.*

*Не стареем, знаю – это детство.
Не даёт беспомощно грустить.
Это – исцеляющее средство,
Восхищаться, радоваться, жить!*

«Как же он хорош, сливовый цвет...»

Его хайку – сгусток мыслей, строчки, пришедшие откуда-то из самого центра весен, лет, осеней и зим. Его перу принадлежат очень известные хайку, кажется, на все случаи жизни. Глубина мыслетформ такая, что сразу не осмыслить, сразу не постичь. Да и возможно ли постичь поэзии высокий полет! Его хайку нужно читать, изучать, осмысливать, и всякий раз ты в ней будешь находить все новое и новое для питания собственной души.

*Как же он хорош,
Сливовый цвет...
Ранняя весна!

Ветреный день.
С веток падает снег,
Девушка с зонтом...

Нет, не вернуть
Свои лучшие дни...
Горы весной!

*День просвистит
Солнечным светом,
Меж ветками весны...

Поэзия весны
В ее веселом ветре,
В ее жемчужных облаках...

Весной зовут,
Гора в родных краях,
Руины дома...

Вчера шел дождь.
Ах, как он шел! То шумя,
То умолкая...

Светлеет восток.
В небе гаснут звёзды,
Свежесть утра!

Слушаю голоса
Весенних птиц,
Как они поют!
Долго смотрю.*

*На весеннее море,
Мы оба взволнованы...
Не зависеть
Ни от денег, ни от славы,
А быть ветром...

Увижу тебя,
И заплачу от счастья.
Ты и весна!

Ты и сегодня,
Как цветочное облако
Мимо проплыла...

Оставим печаль,
И выйдем к весне,
К ее цветочным берегам...

Упала звезда
В глубокий колодезь,
Достану ли я?..

Ласточки снова
В брошенном доме моем,*

*Гнёздышко выют...

Кончается зима.
И оттого грустнее мне
С тобою расставаться...

Страстно желаю
Я в детство вернуться,
Я там игру не доиграл...

Пишешь ли ты
Натюрморт с ирисами,
У тебя получалось...

Судьба отца,
И матери судьба
Во мне слились...

Красные маки
И белые облака,
Родина моя...*

Полосу подготовила Тамара ТИН

КОНКУРС ЭССЕ

от редакции «Корё ильбо» при поддержке Ассоциации по культурному обмену
зарубежных корейцев в лице председателя Чун Док Чжуна

ТЕМЫ сочинений:

«Корё ильбо» в нашей семье»,

«Я – кореец».

УЧАСТНИКИ:

Все этнические корейцы (оба родителя или один из родителей – кореец,
бабушка или дедушка – корейцы).

УСЛОВИЯ:

Эссе принимаются на корейском языке.

Необходимо раскрыть заданную тему.

Объем: 1 страница, шрифт Times New Roman, 12.

СРОКИ:

Сочинения принимаются с 1 марта по 1 октября 2023 г. включительно.

Отправлять на мейл: gazeta.koreilbo@gmail.com или по адресу: Казахстан,
г. Алматы, ул. Гоголя, 2, для редакции «Корё ильбо».

ОТБОР СОЧИНЕНИЙ:

В составе жюри – главный и зам. гл. редактора газеты, журналисты,
ведущие специалисты и профессора вузов.

НАГРАДЫ:

1-е место – 300 000 тенге,

2-е место – 200 000 тенге,

3-е место – 100 000 тенге.

**** Сочинения победителей будут опубликованы в газете «Корё ильбо»**

2023
ЭССЕ

Я -
корё сарам

"КОРЁ
ИЛЬБО

при
поддержке

1 место - 300 000 тг
2 место - 200 000 тг
3 место - 100 000 тг
** публикация в Корё ильбо

1.03.2023-1.10.2023
Эссе на корейском
языке

ВНИМАНИЕ!

Началась подписка на 2023 год

В 2023 году газета «Коре ильбо» отметит своё 100-летие!

Это наше общее достояние! Выписывайте газету!

Будьте ближе к истокам!

Срок	Стоимость	
	город	регион (село)
1 мес.	649,51	668,13
2 мес.	1299,02	1336,26
3 мес.	1948,53	2004,39
4 мес.	2598,04	2672,52
5 мес.	3247,55	3340,65
6 мес.	3897,06	4008,78
7 мес.	4546,57	4676,91
8 мес.	5196,08	5345,04
9 мес.	5845,59	6013,17
10 мес.	6495,1	6681,30
11 мес.	7144,61	7349,43
12 мес.	7794,12	8017,56

Подписаться на газету «Коре ильбо» можно в любом отделении Казпочты.

Либо переведа необходимую сумму на Каспи по номеру тел:

+ 7 707 753 87 97 (Сандугаш А.) и отправив копию квитанции на номер:

+7 747 279 23 72, указав точный адрес подписчика и ФИО.

Подписывайте своих родных, близких,
друзей, сослуживцев на канал
«Видеознциклопедия коре сарам» (ВЗКС)

в YouTube и узнаете много
интересного и полезного! Обновление контента
ежедневное и на разные темы.

В продаже книга
«По заданию партии и зову сердца:
советские корейцы в Северной Корее»

Под редакцией доктора исторических наук,

профессора Кима Г.Н.

Цена: 5000 тг.

Обращаться в Корейский дом по адресу:
Алматы, ул. Гоголя, 2, тел. +7 727 236 08 95.

СОБСТВЕННИК

ТОО «РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ КОРЕ ИЛЬБО KZ»

Главный редактор Константин КИМ

Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Заместитель главного редактора

Тамара ФАЗЫЛОВА

Редактор корейской части

Нам Ген Дя

**Руководитель отдела
аудиовизуального контента**

Владимир ХАН

Корреспондент

Диана СОН

Верстка

Владимир ВОРОБЬЕВ

SMM-менеджер

Юлия МАГАЙ

Корректор

Галина АБРАМОВА

ТВОРЧЕСКИЙ АКТИВ РЕДАКЦИИ

Доктор исторических наук, профессор

Герман Ким,

Кандидат медицинских наук

Ирина Ким,

Специальный корреспондент,

Южная Корея

Евгения Цхай,

Корреспонденты в регионах

Наталья Лингай, Астана

Федор Мин, Костанай

Ева Ким, Усть-Каменогорск

Денис Пак, Кызылорда

Бухгалтерия

Нуржанат АРХАБАЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2

Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com

Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Боллашак»,
г. Алматы, ул. Муканова, 223 «Б» Заказ №16 Тираж 1000

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК.

Регистрационное свидетельство N 11384-Г от 24 января 2011 г.

Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

Rinnai

В хорошем доме - хороший котел



UNIDOM

официальный дистрибьютор в
Центральной Азии, Казахстане
и Армении

+7 (708) 973-15-62
+7 (727) 225-19-44

www.rinnai.kz

[rinnai_unidom_centralasia](https://www.instagram.com/rinnai_unidom_centralasia)



Сто лет на рынке
газового
оборудования



Экономичность
и безусловное
качество газового
оборудования



Учет
специфики условий
эксплуатации



Жесткая система
контроля качества



Широкая линейка
мощностей



Уникальная
технология
модуляции
мощности



Многоуровневая
система защиты
котла



Высокий КПД
(93-95%)



Авторизованные
сервисные центры



Заводы
в 16 странах



СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА !!!

КИМЧИ

ТРАДИЦИОННЫЙ ВКУС ИЗ КОРЕИ

15 200 ТГ
10 КГ

2500 ТГ
1 КГ

1650 ТГ
500 ГР



FARMER'S SLICED CABBAGE KIMCHI

ОСУЩЕСТВЛЯЕМ ДОСТАВКУ
ПО ГОРОДАМ КАЗАХСТАНА
А ТАКЖЕ ПО ГОРОДУ
АЛМАТЫ ОТ 20 000 ТГ
БЕСПЛАТНО

+7 775 000 2828

ОТКРЫТЫ К СОТРУДНИЧЕСТВУ С
ОПТОВЫМИ КЛИЕНТАМИ

NAVIEEN

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР В КАЗАХСТАНЕ №1
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 В КОРЕЕ
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100кв.м² до 4000кв.м²

**ГАРАНТИЯ
СЕРВИС
КАЧЕСТВО**

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEEN

Магазин и склад:
г. Алматы, ул. Чаплина
(ул. ул. Халиуллина), д. 71/66
Тел. раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
silo_energy@mail.ru navien.kz navien.kz [YouTube navien_kz](https://www.youtube.com/navien_kz)

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEEN

Магазин:
г. Алматы
мкр. Жетысу-1, д. 47
Тел. раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
silo_energy@mail.ru navien.kz navien.kz [YouTube navien_kz](https://www.youtube.com/navien_kz)

